S 560

MANUALE PER IL PERSONALE TECNICO
SERVICE MANUAL

Comprende:

- Esploso con elenco ricambi
- Schema elettrico
- Schema oleodinamico

Includes:

- Exploded view with spare parts list
- Wire diagram
- Oleodinamic scheme

SICE
AUTOMOTIVE EQUIPMENT

Ed. 07/2007

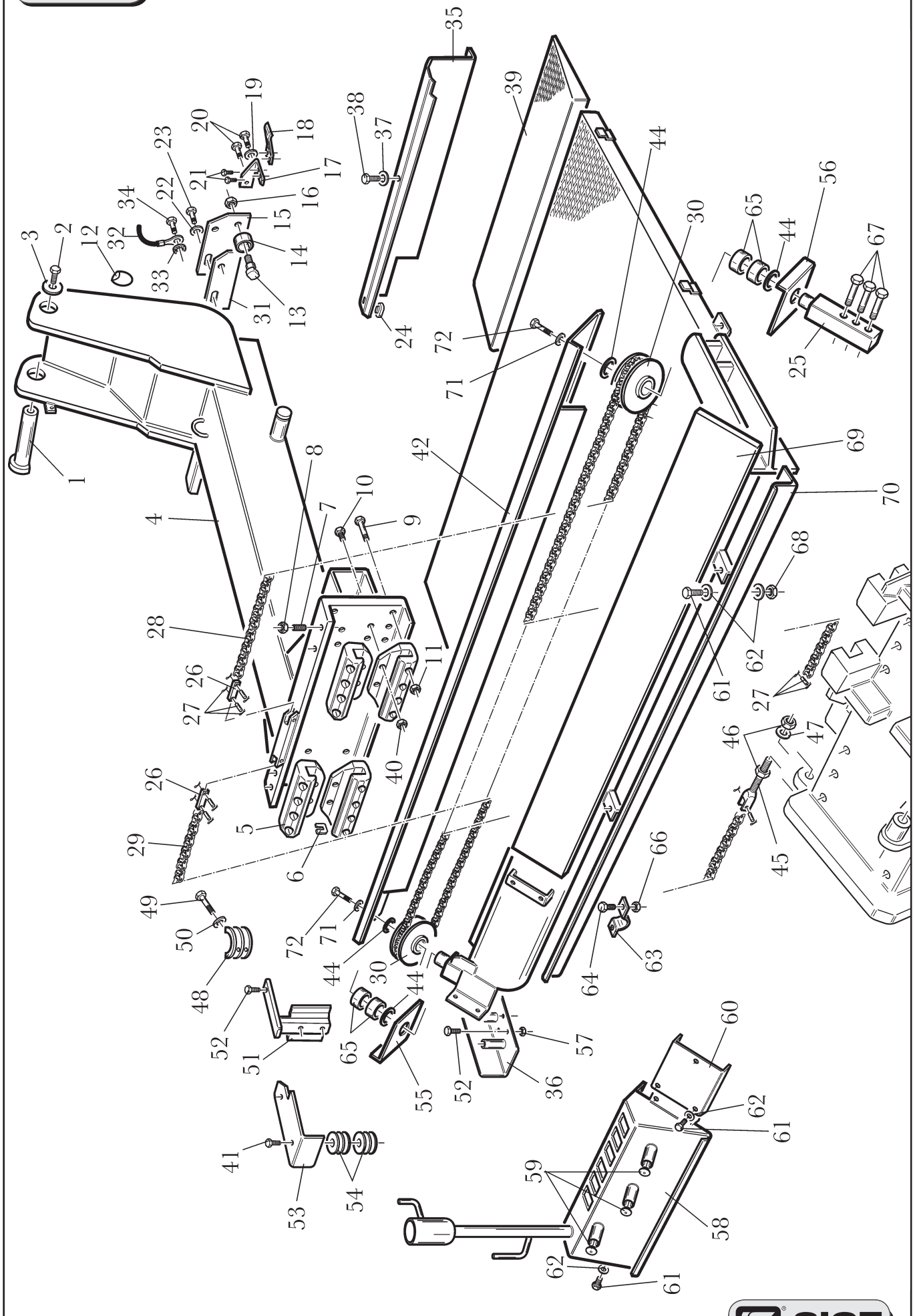
PARTI DI RICAMBIO

Per ordinazioni specificare **sempre** il **numero di matricola** rilevabile sull'apposita targhetta posta sul dispositivo.
Indicare **sempre** il numero di **riferimento** e il numero di **codice** del particolare.

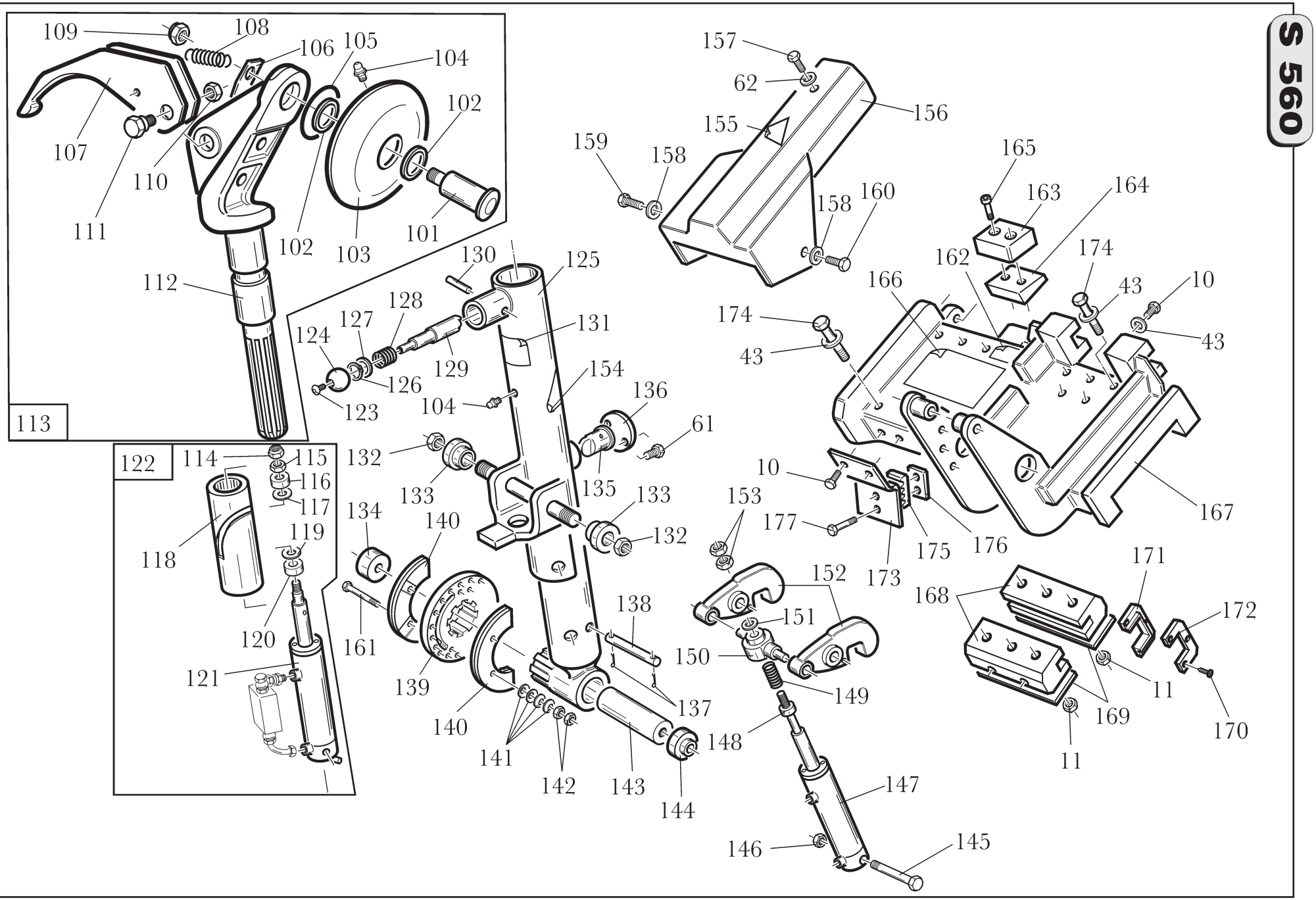
SPARE PARTS

*When ordering **always** specify the **serial number** swown on the data label placed on the device.*
*Please also **always** specify the **reference** and the **code** number of the spares you require.*

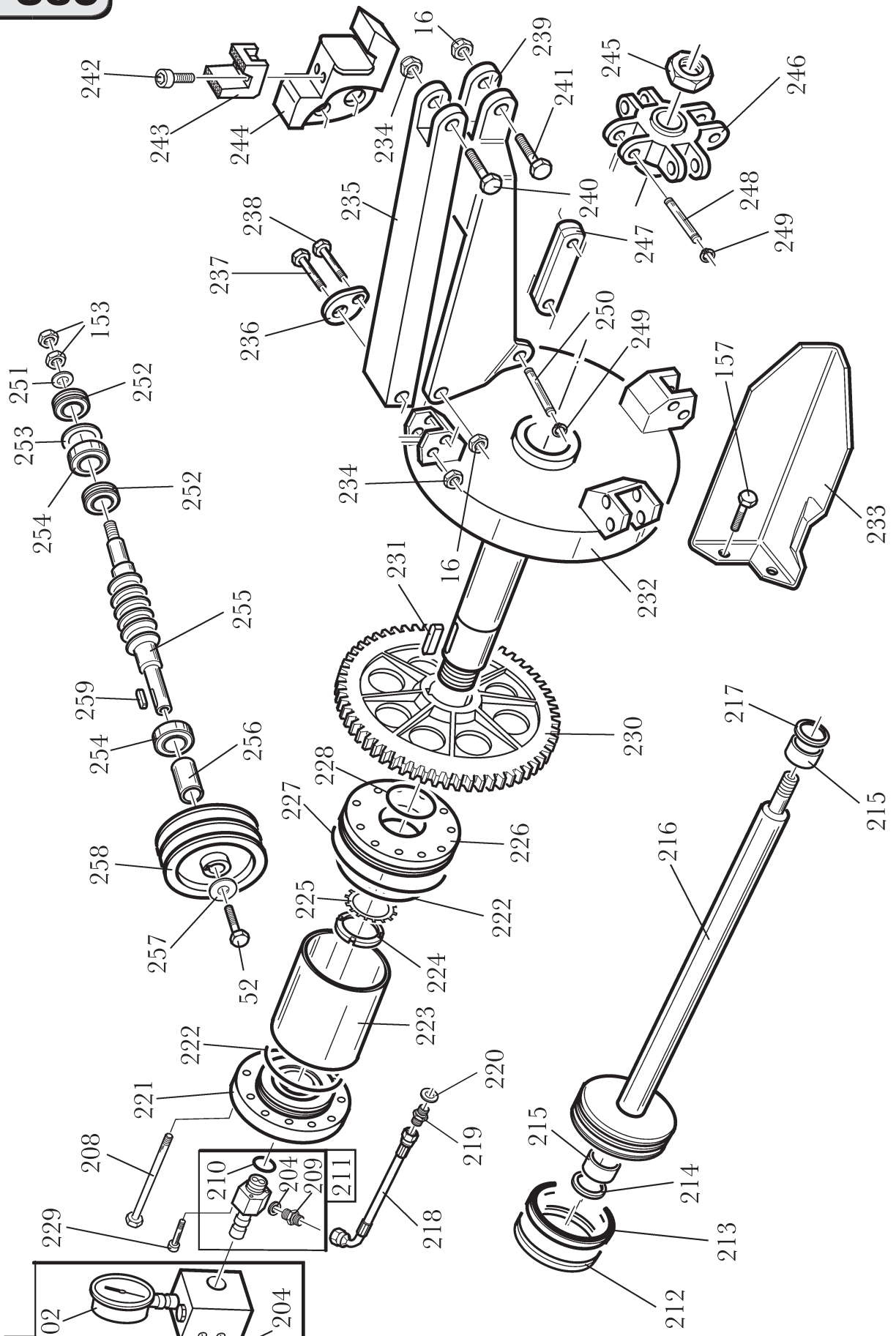
S 560

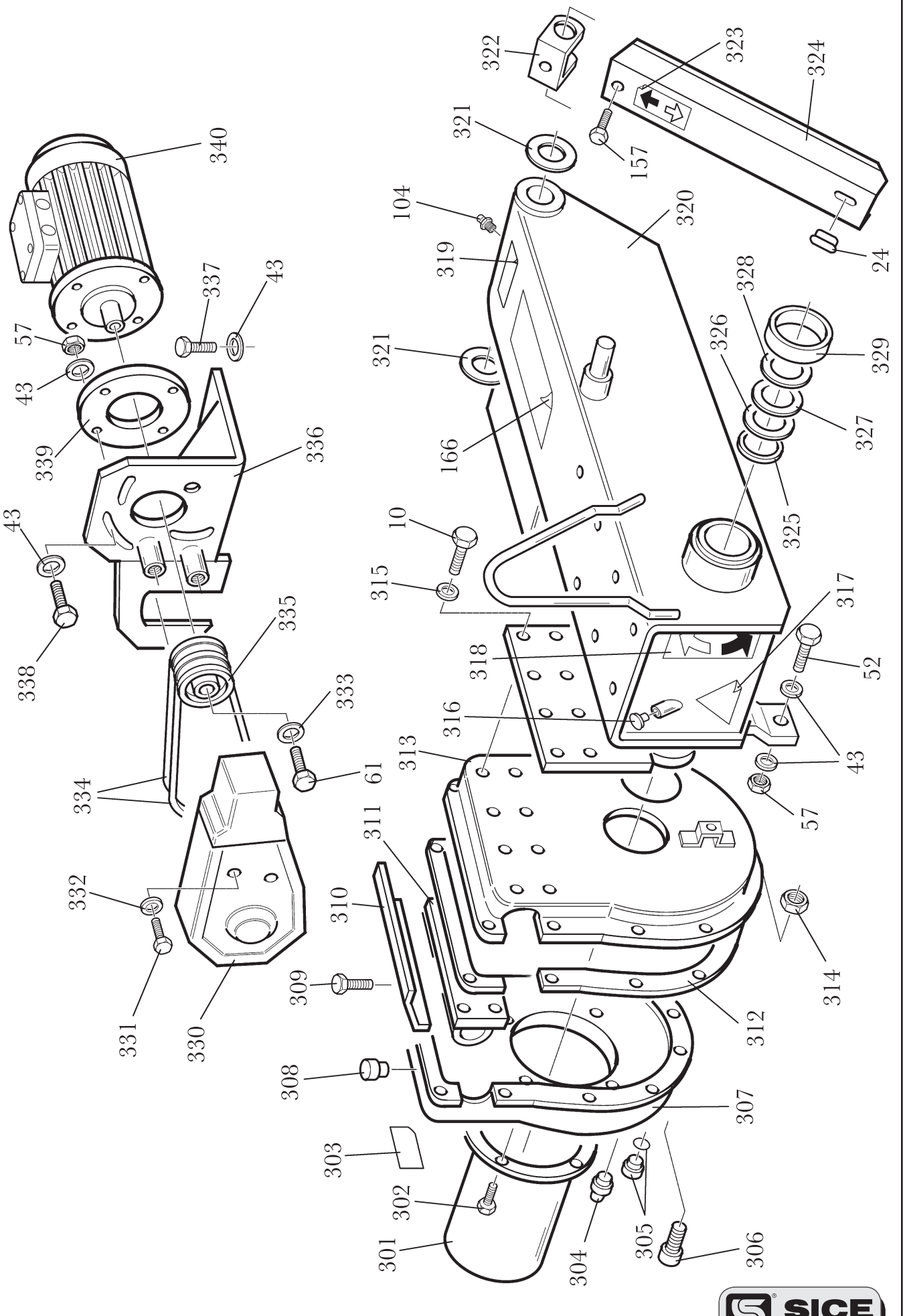


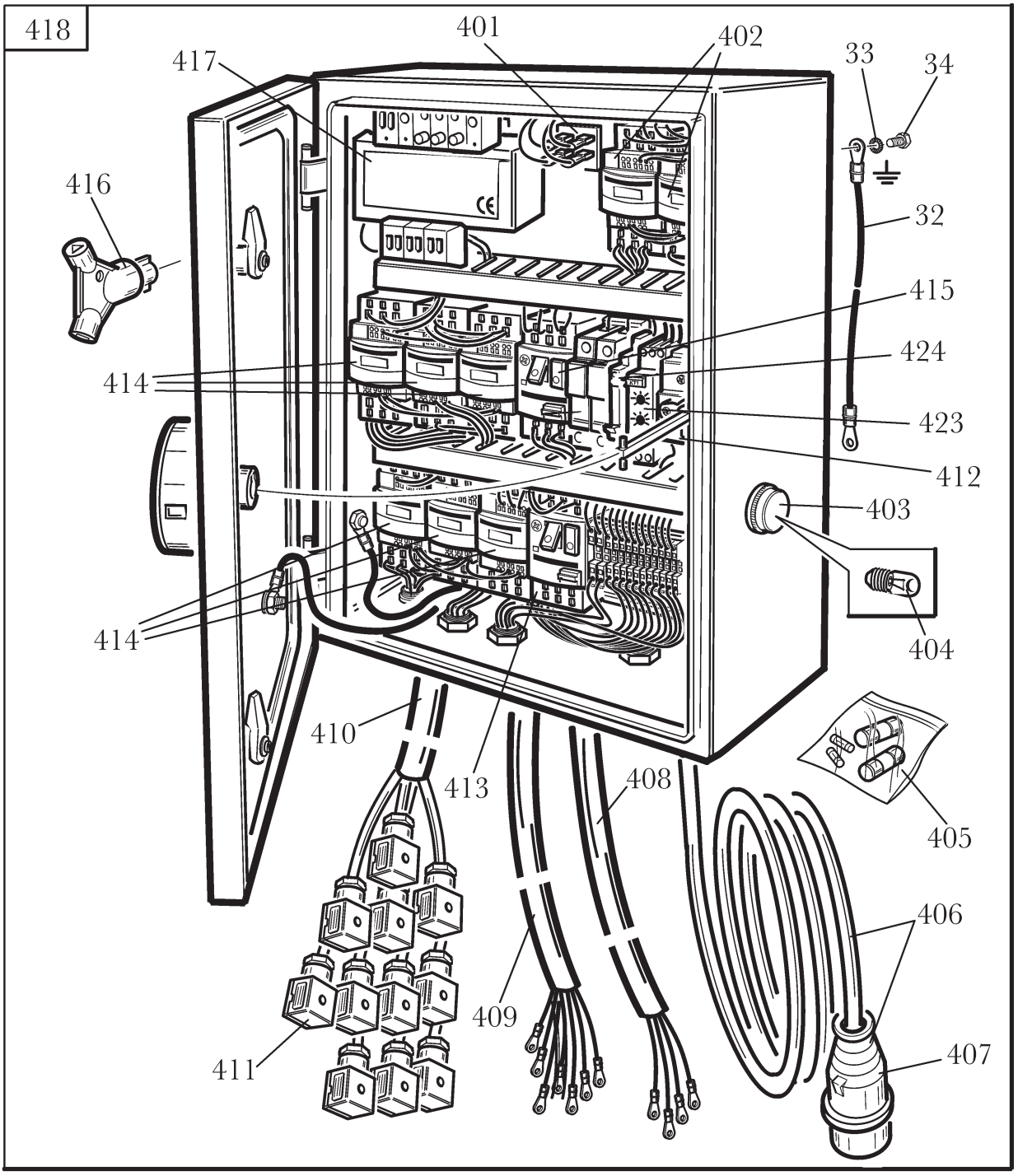
SICE AUTOMOTIVE EQUIPMENT

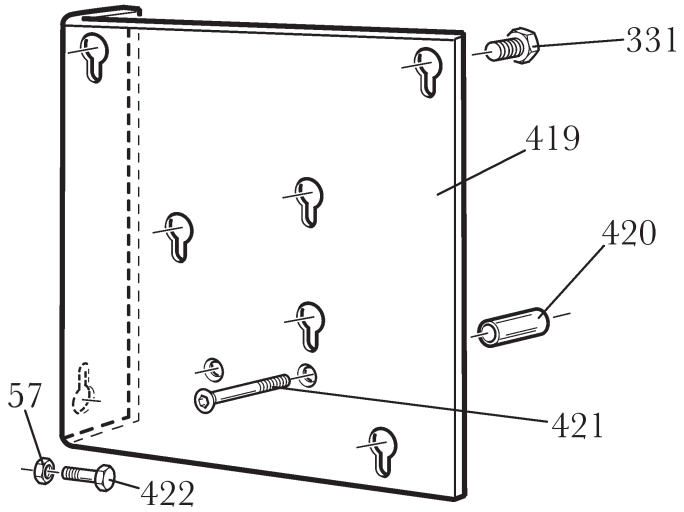

S 560
SICE
AUTOMOTIVE EQUIPMENT
113
122
109
108
106
105
104
102
107
110
111
102
103
101
112
130
125
131
128
127
124
129
126
123
154
104
136
61
132
135
133
133
132
134
140
119
118
120
121
161
139
140
141
142
143
144
138
137
157
62
156
155
159
158
158
160
165
163
164
162
174
166
174
43
43
10
43
10
167
153
177
175
176
173
152
151
150
149
148
147
146
145
171
168
172
11
169
170
11

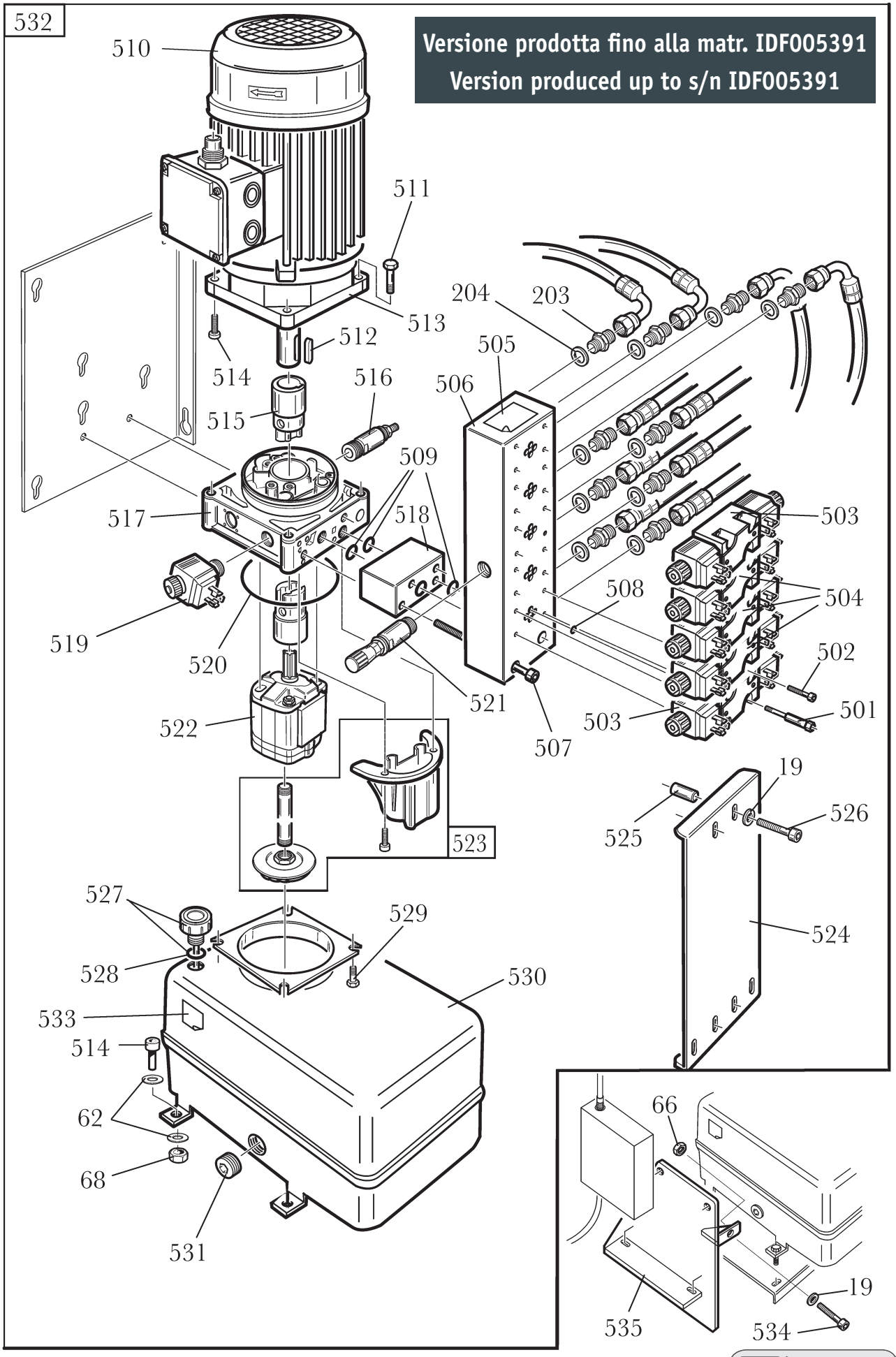
S 560

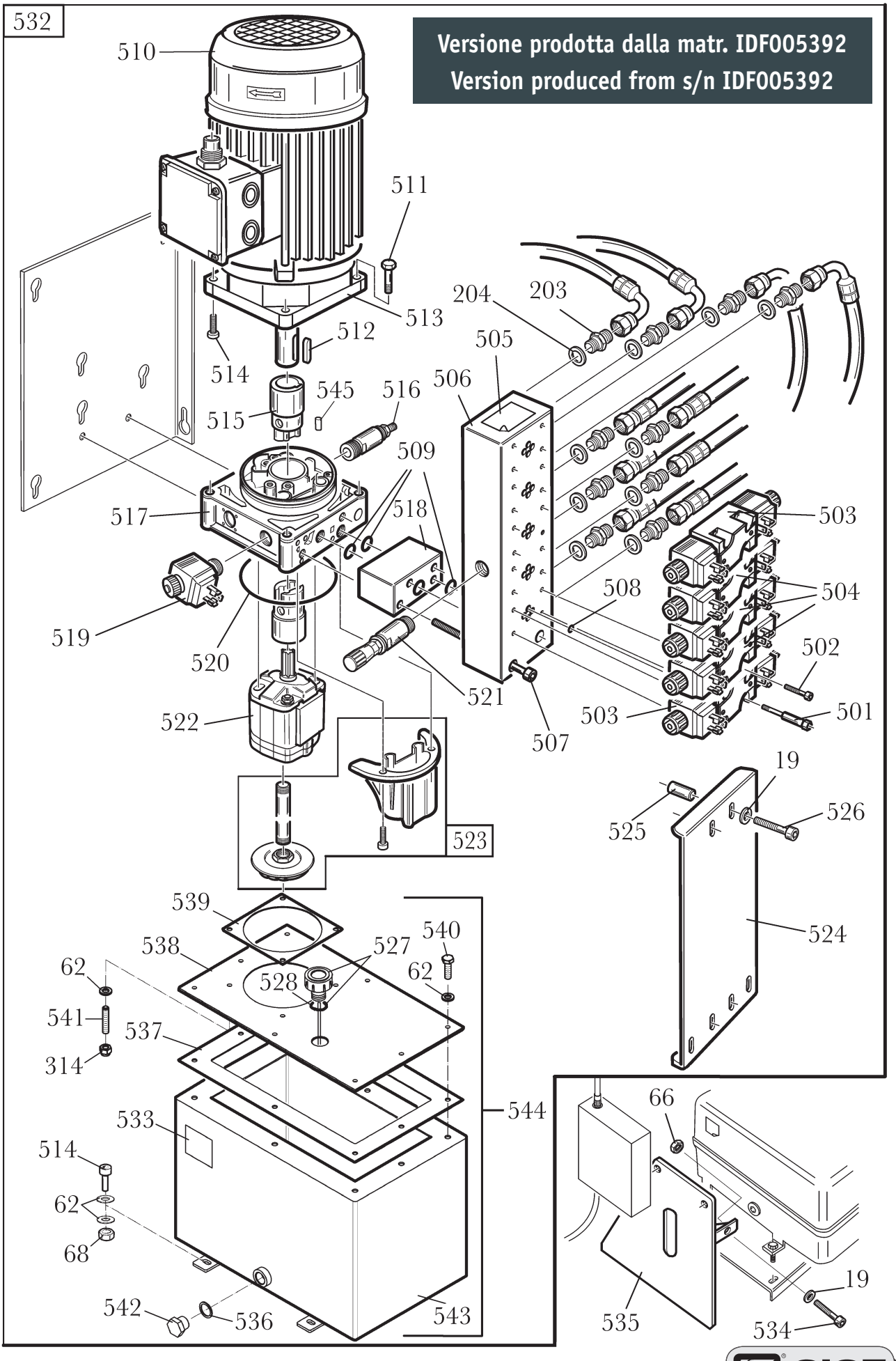

16
16
52
153
154
157
157
201
202
203
204
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
215
216
217
218
219
220
221
222
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
249
250
251
252
252
253
254
254
255
256
257
258
259

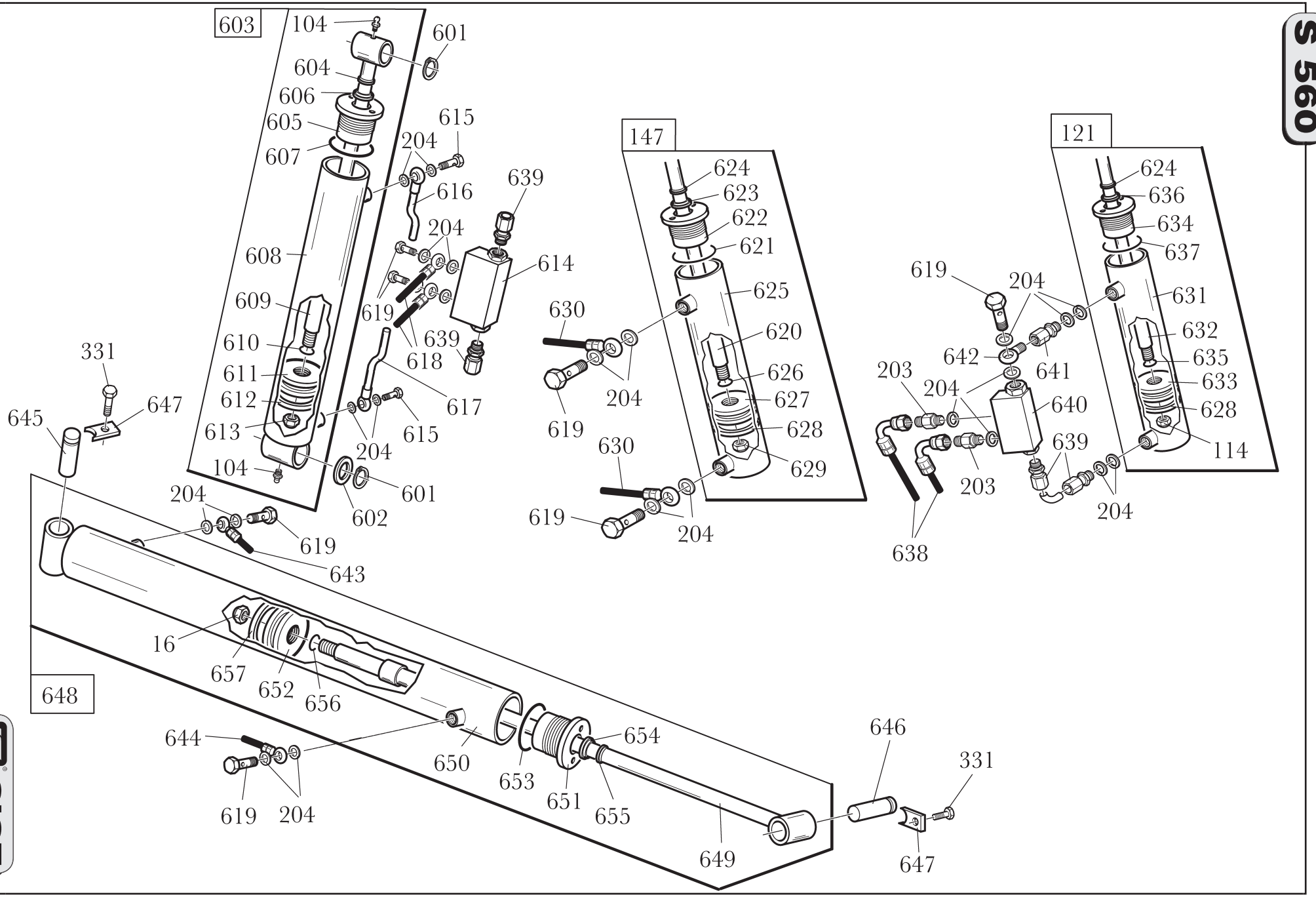

322
323
324
321
157
104
320
319
24
328
326
329
321
327
166
325
10
315
317
318
52
316
313
43
61
57
311
310
314
309
312
308
307
303
302
301
304
305
306
340
337
43
57
43
339
336
43
338
335
333
334
332
331
330


418
401
402
417
33
34
416
32
415
424
414
423
412
403
414
404
410
413
408
405
406
409
411
407


331
419
420
57
421
422

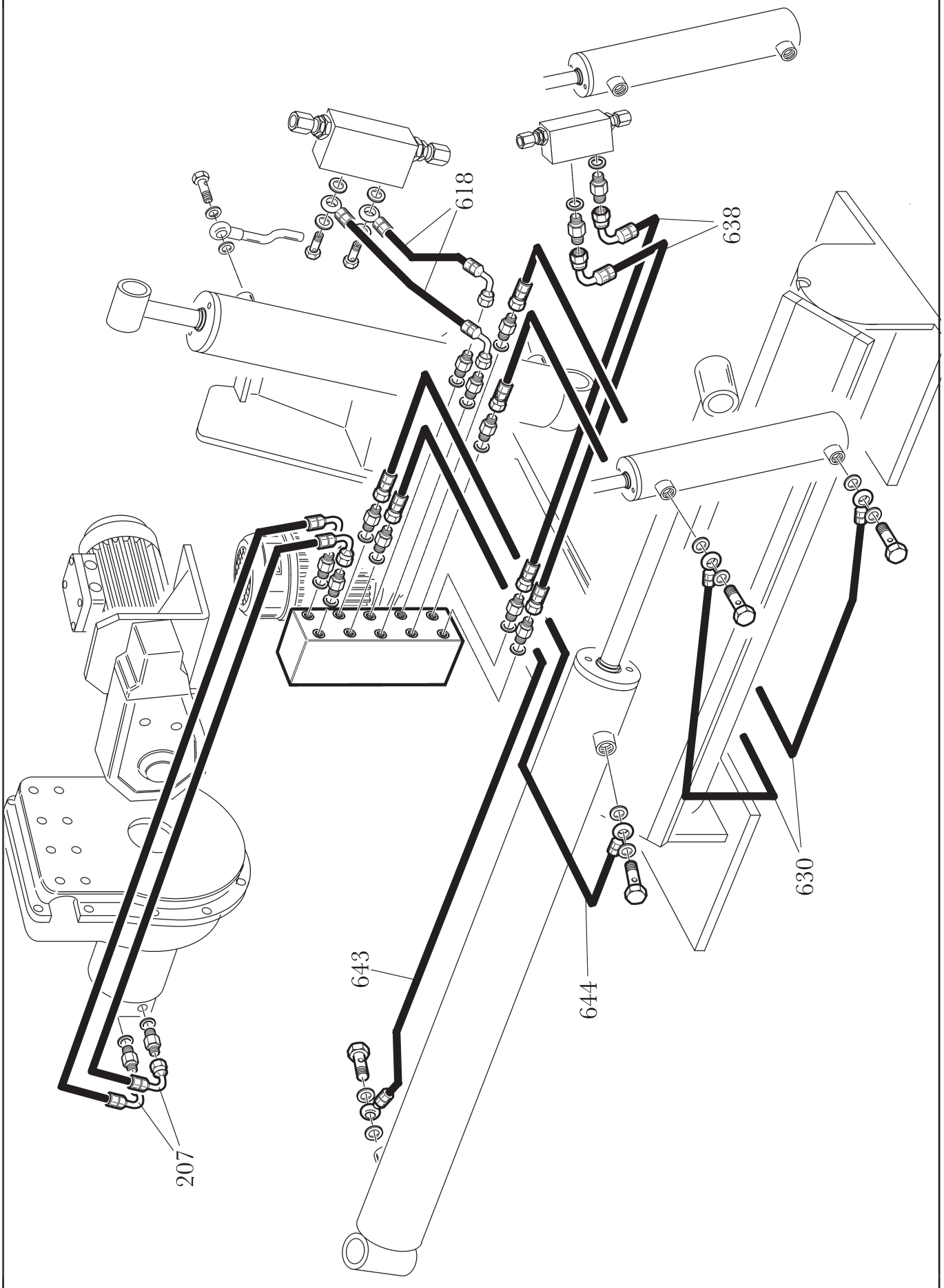

532
Versione prodotta fino alla matr. IDF005391
Version produced up to s/n IDF005391
510
511
513
512
514
515
516
204
203
505
506
509
517
518
503
504
508
519
520
521
502
501
522
507
503
523
19
525
526
524
527
529
528
530
533
514
62
68
531
66
19
535
534


Versione prodotta dalla matr. IDF005392
Version produced from s/n IDF005392
532
510
511
513
512
514
545
516
515
204
203
505
506
509
517
518
503
504
508
519
520
521
502
501
522
507
523
19
525
526
524
539
540
538
527
62
528
62
541
537
314
544
533
514
62
68
542
536
543
66
535
19
534

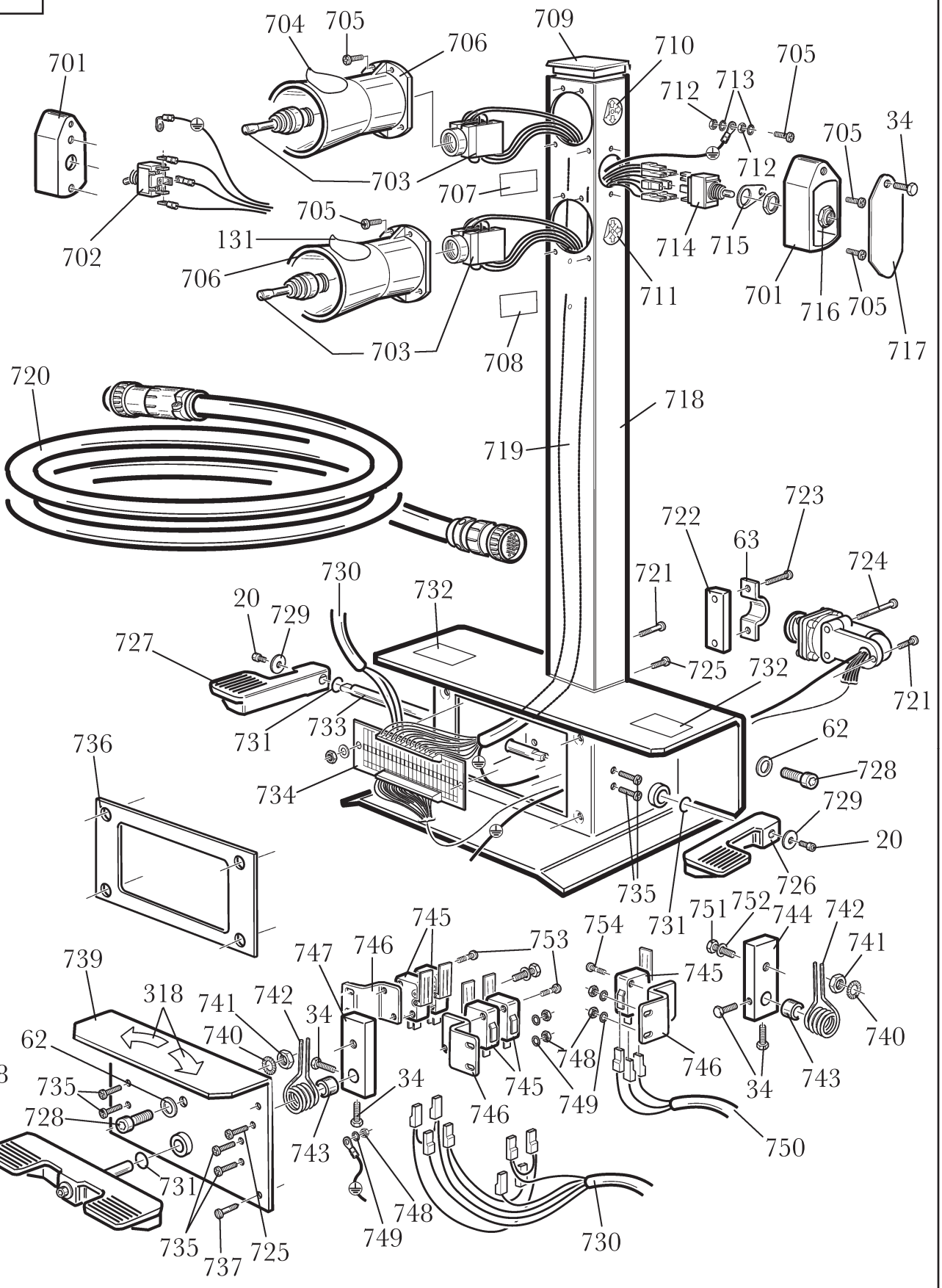


S 560

SICE AUTOMOTIVE EQUIPMENT


618
638
630
643
644
207

755


701
704
705
706
709
710
712
713
705
34
703
707
705
131
706
702
714
715
712
705
701
716
705
717
711
703
708
720
718
719
722
723
63
724
721
730
732
20
729
727
725
732
721
731
733
736
734
62
728
729
20
735
726
731
745
751
752
744
742
741
747
746
753
754
745
739
318
741
742
34
740
62
738
735
728
731
743
34
748
746
745
749
746
34
743
740
750
748
749
730
735
737
725

RIF/ *REF.*	CODICE/ *CODE*	DESCRIZIONE	*DESCRIPTION*
1	4-400226	PERNO BRACCIO AUTOCENTRANTE	*ARM PIN*
2	2-02633	VIT TE M 18X1,5X35	*SCREW M 18X1,5X35*
3	3008384	RONDELLA D. 18,5X64X10	*WASHER D. 18,5X64X10*
4	4-402659	BRACCIO ORIZZONTALE	*HORIZONTAL ARM*
5	3014149	PATTINO LUNGO	*LONG SLIDING BLOCK*
6	3314148	RASCHIAPOLVERE 20X20	*SCRAPER 20X20*
7	2-71959	VITE STEI M 14X25 P. PIANA	*SCREW M 14 X 25*
8	2-00941	DADO BASSO M 14	*LOW NUT M 14*
9	2-72073	VITE TE M 10X90 10K	*SCREW M 10X90 10K*
10	2-01073	VITE TE M 10X40 10K	*SCREW M 10X40 10K*
11	2-01019	DADO AUTOBL. M 10	*NUT M 10*
12	4207270	TARGA BOLLINO TERRA	*EARTH LABEL*
13	3008363	PERNO RULLO	*ROLLER PIN*
14	2200309	RULLO CON BOCCOLA	*ROLLER WITH BUSH*
15	4-400166	STAFFA SUPPORTO BRACCIO ORIZZONTALE	*FLASK*
16	2-01242	DADO AUTOBL. M 18X1,5	*NUT M 18 X 1,5*
17	3011957	SUPPORTO CONTATTO STRISCIANTE	*SLIDING CONTACT SUPPORT*
18	4-400167	CONTATTO STRISCIANTE	*SLIDING CONTACT*
19	2-00210	RONDELLA D. 5	*WASHER D.5*
20	2-00891	VITE TCEI M 5X10	*SCREW M 5X10*
21	2-02445	VITE TCTC M 4X6	*SCREW M 4X6*
22	2-00896	RONDELLA D. 18	*WASHER D. 18*
23	2-02635	VITE TE M 18X1,5 X40	*SCREW M 18X40X1,5*
24	3310221	PATTINO PROTEZIONE	*SLIDE*
25	4-400170	SUPPORTO CARRUCOLA DX	*RIGHT PULLEY HOLDER*
26	3014405	PROLUNGA CATENA	*CHAIN EXTENSION*
27	4208805	PERNO CATENA CON COPIGLIE	*CHAIN PIN*
28	5-400295	CATENA LUNGA DX CON PROLUNGA	*RIGHT LONG CHAIN WITH EXTENSION*
29	5-400296	CATENA CORTA SX CON PROLUNGA	*LEFT LONG CHAIN WITH EXTENSION*
30	5-400390	CARRUCOLA	*PULLEY*
31	3015367	SPESSORE STAFFA 2,0	*FLASK SPACER (2,0)*
32	2120701	CAVO DI TERRA	*GRAUND CABLE*
33	2-71544	ROSETTA DENT. D. 6	*WASHER D.6*
34	2-00359	VITE TE M 6X10	*SCREW M 6X10*
35A	4-400227	PROTEZIONE CILINDRO ORIZZONTALE (colore giallo)	*CYLINDER COVER (yellow color)*
35B	4-402935	PROTEZIONE CILINDRO ORIZZONTALE (colore rosso)	*CYLINDER COVER (red color)*
35C	4-402955	PROTEZIONE CILINDRO ORIZZONTALE (colore blu)	*CYLINDER COVER (blue color)*
36	4-401419	SQUADRETTA SUPPORTO CARRUCOLE	*PULLEY SUPPORT PLATE*
37	2-00679	ROSETTA D. 6X18	*WASHER 6X18*
38	2-00715	VITE TCEI M 6X12	*SCREW M 6X12*
39	4-401428	RAMPA	*RAMP*
40	4219332	DADO TRISTOP M 10	*SPECIAL NUT M 10*
41	2-71426	VITE TE M 10X16	*SCREW M 10X16*
42	4-401423	CARTER CATENA	*CHAIN COVER*
43	2-00213	RONDELLA D. 10	*WASHER D. 10*
44	3008502	RASAMENTO D. 35,5X70X0,5	*WASHER D. 35,5X70X0,5*
45	3008462	TENDICATENA	*CHAIN STRETCHER*

RIF/ *REF.*	CODICE/ *CODE*	DESCRIZIONE	*DESCRIPTION*
46	2-02525	DADO M 18X1,5	*NUT M 18X1,5*
47	3008713	RONDELLA CHIAVISTELLO	*WASHER FOR LATCH*
48	3309285	PASSATUBI A SETTORE	*PASSING HOSES*
49	2-71878	VITE TE M 8X45	*SCREW M 8X45*
50	3006360	RONDELLA PULEGGIA MOTRICE	*DRIVING PULLEY WASHER*
51	2110684	SUPPORTO MORSETTO A SETTORE	*CLAMP SUPPORT*
52	2-00380	VITE TE M10X25	*SCREW M 10X25*
53	4-401424	PROTEZIONE CARRUCOLE	*PULLEY COVER*
54	2013994	CARRUCOLA GUIDA TUBI	*PULLEY*
55	4-401422	PROTEZIONE CARRUCOLA SX	*LEFT PULLEY COVER*
56	4-401429	PROTEZIONE CARRUCOLA DX	*RIGHT PULLEY COVER*
57	2-00113	DADO M 10	*NUT M 10*
58A	2108556	SUPPORTO DOTAZIONE (colore giallo)	*EQUIPMENT SUPPORT (yellow color)*
58B	4-402930	SUPPORTO DOTAZIONE (colore rosso)	*EQUIPMENT SUPPORT (red color)*
58C	4-402954	SUPPORTO DOTAZIONE (colore blu)	*EQUIPMENT SUPPORT (blue color)*
59	4207290	SOTTOTAPPO D. 26,5	*UNDERCAP D. 26,5*
60	4-401425	PROTEZIONE TUBO PIATTAFORMA	*PLATFORM COVER*
61	2-00373	VITE TE M 8X 20	*SCREW M 8X20*
62	2-00212	RONDELLA D. 8	*WASHER D. 8*
63	3008658	FASCETTA SINGOLA FERMACAVO	*CABLE CLAMP*
64	2-00721	VITE TE M 5 X 14	*SCREW M 5X14*
65	2-03356	ANELLO INTERNO 35X40X20	*BUSH 35X40X20*
66	2-00110	DADO M 5	*NUT M 5*
67	2-03165	VITE TE M 18X1,5X100 1/2 FIL. 10K	*SCREW M 18X1,5X100 10K*
68	2-00112	DADO M 8	*NUT M 8*
69	4-401812	PIATTAFORMA TELAIO	*FRAME WITH PLATFORM*
70	4-401427	PROTEZIONE TUBI	*HOSES COVER*
71	4-402909	RONDELLA D. 10,5X50X6	*WASHER D. 10,5X50X6*
72	2-03465	VITE TE M 10X20 10K	*SCREW M 10X20 10K*
101	3014286	PERNO DISCO STALLONATORE	*HEAD TOOL FULCRUM PIN*
102	3012063	RALLA D. 40X59,5X0,8	*WASHER D. 40X59,5X0,8*
103	2200667	DISCO STALLONATORE COMPLETO	*COMPLETE BEAD BREAKER DISK*
104	4211478	INGRASSATORE M 6	*GREASER M 6*
105	4210271	GUARNIZIONE OR 5,34X62,87	*O-RING 5,34X62,87*
106	3014287	GANCIO MOLLA	*SPRING HOOK*
107	2311723	UTENSILE	*HEAD TOOL*
108	3005977	MOLLA D. 18X65X3,5	*SPRING D. 18X65X3,5*
109	2-71528	DADO AUTOBL. M 27X2	*NUT M 27X2*
110	2-01194	DADO BASSO M 16X1,5	*LOW NUT M 16X1,5*
111	3009491	FULCRO UTENSILE	*HEAD TOOL FULCRUM*
112	2314593	MONOSTAFFA PORTA UTENSILI	*TOOL HOLDER*
113	2014596	UTENSILE COMPLETO	*COMPLETE TOOL*
114	2-01021	DADO AUTOBL. M 12	*NUT M 12*
115	2-00153	DADO MEDIO M 12	*NUT M 12*
116	3008715	RONDELLA DI TRASCINAMENTO	*DRAGGING WASHER*
117	3008710	RASAMENTO D. 12,1X30X0,5	*WASHER D. 12,1X30X0,5*
118	2409702	BOCCOLA	*BUSH*

RIF/ *REF.*	CODICE/ *CODE*	DESCRIZIONE	*DESCRIPTION*
119	3008732	RASAMENTO D. 16,1X30X0,5	*WASHER D. 16,1X30X0,5*
120	3008733	RONDELLA INTERNA TRASCINAMENTO	*INTERNAL DRAGGING WASHER*
121	2308689	CILINDRO ROTAZIONE UTENSILI	*COMPLETE TOOL CYLINDER*
122	2014595	CILINDRO CON BOCCOLA	*CYLINDER WITH BUSH*
123	2-02235	VITE TSPEI M 6X25	*SCREW M 6X25*
124	3309271	IMPUGNATURA CHIAVISTELLO	*HANDLE FOR LATCH*
125A	4-400753	BRACCIO PORTA UTENSILE (colore giallo)	*TOOL HOLDING ARM (yellow color)*
125B	4-402961	BRACCIO PORTA UTENSILE (colore rosso)	*TOOL HOLDING ARM (red color)*
125C	4-402962	BRACCIO PORTA UTENSILE (colore blu)	*TOOL HOLDING ARM (blue color)*
126	2-00010	ANELLO EL. D. 32	*CIRCLIP D.32*
127	3008713	RONDELLA CHIAVISTELLO	*WASHER FOR LATCH*
128	3094883	MOLLA	*SPRING*
129	3008714	CHIAVISTELLO	*LATCH*
130	2-01228	SPINA EL. D. 4 X14	*SPRING PIN D. 4X14*
131	3008776	TARGA MANIPOLATORE BRACCIO	*TOOL ARM HANDLER LABEL*
132	2-00656	DADO BASSO M 18X1,5	*LOW NUT M 18X1,5*
133	3006293	ECCENTRICO CRICCHETTO	*RATCHET CAM*
134	3011830	DISTANZIALE PROTEZIONE	*SPACER*
135	3008712	CORSOIO	*SLIDER*
136	3008711	BLOCCACORSOIO	*SLIDE HOLDER*
137	2-00047	COPIGLIA D. 3X30	*SPLIT PIN 3X30*
138	3008788	PERNO CILINDRO ROTAZIONE UTENSILE	*ROTATING TOOL CYLINDER PIN*
139	3014919	DISCO FRENANTE	*BRAKE DISK*
140	2111837	SETTORE CON FERODO	*BRAKE WITH FERODO*
141	4214917	MOLLA A TAZZA D. 31,5X16,3X1,75	*SPRING WASHER D. 31,5X16,3X1,75*
142	2-71520	DADO BASSO M 14X1,5	*LOW NUT M 14X1,5*
143	3008721	PERNO BRACCIO UTENSILE	*ARM TOOL PIN*
144	3008856	DISTANZIALE PROTEZIONE	*SPACER FOR PROTECTION*
145	2-02598	VITE TE M 16X200 1/2 FIL.	*SCREW M 16X200*
146	2-01163	DADO AUTOBL. M 16	*NUT M 16*
147	5-490379	CILINDRO RIBALTO BRACCIO PORTA UTENSILE	*TOOL HOLDER ARM CYLINDER*
148	3010235	ANELLO SPINGI UTENSILE	*RING*
149	3008374	MOLLA D. 38X85	*SPRING D. 38X85*
150	3008373	SNODO CRICCHETTO	*RATCHET ARTICULATION*
151	3009145	RONDELLA FERMO SNODO	*STOP ARTICULATION WASHER*
152	3009144	CRICCHETTO	*RATCHET*
153	2-91794	DADO BASSO M 20X1,5	*LOW NUT M 20X1,5*
154	3014037	TARGA PERICOLO	*WARNING LABEL*
155	3014033	TARGA PERICOLO	*WARNING LABEL*
156A	2111848	PROTEZ. BRACCIO PORTA UTENSILI (colore giallo)	*COVER FOR HEAD TOOL HOLDER ARM (yellow color)*
156B	4-402931	PROTEZ. BRACCIO PORTA UTENSILI (colore rosso)	*COVER FOR HEAD TOOL HOLDER ARM (red color)*
156C	4-402953	PROTEZ. BRACCIO PORTA UTENSILI (colore blu)	*COVER FOR HEAD TOOL HOLDER ARM (blue color)*
157	2-01267	VITE TE M 8X 12	*SCREW M 8X12*
158	2-00215	RONDELLA D. 14	*WASHER D. 14*
159	2-02597	VITE TE M 14X60 1/2 FIL.	*SCREW M 14X60*
160	2-71422	VITE TE M 14X40	*SCREW M 14X40*
161	2-02609	VITE TE M 14X1,5X120 1/2 FIL.	*SCREW M 14X1,5X120*

RIF/ *REF.*	CODICE/ *CODE*	DESCRIZIONE	*DESCRIPTION*
162	3006653	TARGA CARRELLO	*CARRIAGE LABEL*
163	3009099	AMMORTIZZATORE BRACCIO	*ARM SHOCK ABSORBER*
164	4-402095	SUPPORTO AMMORTIZZATORE	*SHOCK ABSORBER HOLDER*
165	2-00322	VITE TCEI M 8X30	*SCREW M 8X30*
166	4-400366	TARGA S560	*LABEL S 560*
167A	4-400765	CARRELLO (colore giallo)	*CARRIAGE (yellow color)*
167B	4-402963	CARRELLO (colore rosso)	*CARRIAGE (red color)*
167C	4-402964	CARRELLO (colore blu)	*CARRIAGE (blue color)*
168	4-401985	PATTINO CARRELLO	*CARRIAGE SLIDING BLOCK*
169	3008359	PIASTRA FISSAGGIO PATTINO	*SLIDING BLOCK FIXING PLATE*
170	2-71480	VITE AUTOF. 5,5X19	*SCREW 5,5 X 19*
171	3308659	RASCHIATORE BASSO CARRELLO	*LOW CARRIAGE SCRAPER*
172	3005923	PIASTRINA RASCHIATORE	*CARRIAGE PLATE*
173	3008534	STAFFA TRAINO TUBI	*HOSES DRAGGING BRACKET*
174	2-02605	VITE TE M 10X110 1/2 FIL. 10K	*SCREW M 10X110 10K*
175	3309284	PASSATUBI RETTILINEO	*PASSING HOSES*
176	3009283	MORSETTO PIATTO	*FLAT CLAMP*
177	2-71388	VITE TE M 8X35 1/2 FIL.	*SCREW M 8X35*
201	3008885	TARGA MAX 130 BAR	*"MAX 130 BAR" LABEL*
202	4210251	MANOMETRO	*MANOMETER*
203	4206385	NIPPLES 1/4"-1/4"	*NIPPLES 1/4"- 1/4"*
204	4206391	RONDELLA RAME 1/4"	*COPPER WASHER 1/4"*
205	2310256	RACCORDO GIREVOLE COMPLETO	*COMPLETE REVOLVING UNION*
206	3005194	RONDELLA D.8,1X26,5X4	*WASHER D. 8,1X26,5X4*
207	3009404	TUBO OLEODINAMICO	*HYDRAULIC HOSE*
208	3019265	VITE SPECIALE M 10X260	*SPECIAL SCREW M 10X260*
209	4219845	NIPPLES SPECIALE 1/4" - 1/4"	*SPECIAL NIPPLE 1/4" - 1/4"*
210	4206390	GUARNIZIONE OR 3,53X23,4	*O-RING 3,53X23,4*
211	2019846	PERNO RACCORDO GIREVOLE COMPLETO	*COMPLETE REVOLVING UNION PIN*
212	4219682	NASTRO GUIDA PISTONE D. 140	*GUIDE FOR PISTON D. 140*
213	4219337	GUARNIZIONE PISTONE D. 140	*GASKET D. 140*
214	4219338	GUARNIZIONE STELO D. 40	*SHAFT GASKET D. 40*
215	4219344	BOCCOLA 40X44X20	*BUSH 40X44X20*
216	2021220	ASSIEME ASTA + PISTONE D. 140	*SHAFT + PISTON D. 140*
217	4206404	GUARNIZIONE PW 40/G	*GASKET PW 40/G*
218	3019250	TUBO OLEODINAMICO L=235 MM	*HYDRAULIC HOSE L=235 MM*
219	4219352	NIPPLES DI CONGIUNZIONE 1/8"	*NIPPLE 1/8"*
220	4219353	RONDELLA RAME 1/8"	*COPPER WASHER 1/8"*
221	2201951	FONDELLO D. 140 CON GUARNIZIONE	*REAR FLANGE D. 140 WITH GASKET*
222	4206396	GUARNIZIONE OR 3,53X132,9	*O-RING 3,53X132,9*
223	3019339	CAMICIA D. 140X212,5	*CASING D. 140X212.5*
224	4219340	GHIERA BLOCCAGGIO M 70X2	*LOCKING RING NUT M 70X2*
225	4219341	ROSETTA DI SICUREZZA D. 70	*SAFETY WASHER D. 70*
226	2201950	FLANGIA D. 140 CON GUARNIZIONI	*FRONT FLANGE D. 140 WITH GASKETS*
227	4206403	GUARNIZIONE 5,34X183,51	*O-RING 5,34X183,51*
228	4219343	GUARNIZIONE 3,53X72,82	*O-RING 3,53X72,82*
229	2-00863	VITE TCEI M 6X30	*SCREW M 6X30*

RIF/ *REF.*	CODICE/ *CODE*	DESCRIZIONE	*DESCRIPTION*
230	2016033	RUOTA ELICOIDALE + CONTRORALLA	*HELICOIDAL GEAR*
231	3006372	LINGUETTA FORMA A	*KEY*
232	2202075	MANDRINO + BOCCOLA E RASCHIATORE	*CHUCK*
233	3013938	PROTEZIONE AUTOCENTRANTE	*CHUCK COVER*
234	2-01096	DADO AUTOBL. M 16X1,5	*NUT M 16X1,5*
235	3012253	BARRA STABILIZZATRICE	*STABILIZER BAR*
236	3012254	PIASTRINA FERMA VITE	*PLATE*
237	3012258	VITE SPECIALE M 16X1,5	*SPECIAL SCREW M 16X1,5*
238	3012260	VITE SPECIALE M 18X1,5	*SPECIAL SCREW M 18X1,5*
239	2412654	BRACCIO AUTOCENTRANTE	*SELF-CENTERING ARM*
240	3012259	VITE SPECIALE M 16X1,5	*SPECIAL SCREW M 16X1,5*
241	3006373	VITE SPECIALE M 18X1,5 CORTA	*SHORT SPECIAL SCREW M 18X1,5*
242	2-01191	VITE TCEI M10X25	*SCREW M 10X25*
243	3006012	GRIFFA	*CLAMP*
244	3012249	SUPPORTO GRIFFA	*CLAMP SUPPORT*
245	2-02529	DADO BASSO M 33X2	*LOW NUT M 33X2*
246	3012248	CROCE AUTOCENTRANTE	*SELF-CENTERING CROSS*
247	3012252	BIELLA AUTOCENTRANTE	*SELF-CENTERING CONNECTING ROD*
248	3012251	PERNO CROCE AUTOCENTRANTE	*SELF-CENTERING CROSS PIN*
249	2-00821	ANELLO EL. D. 18	*CIRCLIP D. 18*
250	3012250	PERNO AUTOCENTRANTE	*SELF-CENTERING PIN*
251	3015726	RONDELLA D. 20,2X38X7	*WASHER D. 20,2X38X7*
252	4100007	CUSCINETTO 25X47X15	*BEARING 25X47X15*
253	3006379	DISTANZIALE CUSCINETTO	*BEARING SPACER*
254	2-01034	CUSCINETTO RAD. RIG. 25X52X15	*BEARING 25X52X15*
255	3005947	VITE SENZA FINE	*WORM SCREW*
256	3006384	DISTANZIALE D. 25,1X35X58	*SPACER D. 25,1X35X58*
257	3006359	RONDELLA D. 10,5X40X5	*WASHER D. 10,5X40X5*
258	3006017	PULEGGIA CONDOTTA 50HZ	*DRIVEN PULLEY 50HZ*
259	2-00716	LINGUETTA 8X7X30	*KEY 7X8X30*
301A	2412769	PROTEZ. CILINDRO AUTOCENTRANTE (colore giallo)	*SELF-CENTERING CYLINDER COVER (yellow color)*
301B	4-402951	PROTEZ. CILINDRO AUTOCENTRANTE (colore rosso)	*SELF-CENTERING CYLINDER COVER (red color)*
301C	4-402952	PROTEZ. CILINDRO AUTOCENTRANTE (colore blu)	*SELF-CENTERING CYLINDER COVER (blue color)*
302	2-00319	VITE TCEI M 8X16	*SCREW M 8X16*
303	3006407	TARGA OLIO RIDUTTORE	*GEARBOX OIL LABEL*
304	4216752	SPIA LIVELLO OLIO	*OIL FILLER WARNING LIGHT*
305	2200797	TAPPO CARTER RIDUTTORE + OR	*GEARBOX PLUG WITH O-RING*
306	2-00309	VITE TCEI M 6X16	*SCREW M 6X16*
307A	2201275	CARTER RIDUTTORE CON SPIA (colore giallo)	*GEARBOX FRONT COVER (yellow color)*
307B	5-490410	CARTER RIDUTTORE CON SPIA (colore rosso)	*GEARBOX FRONT COVER (red color)*
307C	5-490411	CARTER RIDUTTORE CON SPIA (colore blu)	*GEARBOX FRONT COVER (blue color)*
308	3306135	TAPPO OLIO	*OIL CAP*
309	2-01006	VITE TCEI M 6X8	*SCREW M 6X8*
310	3006425	SCHERMO OLIO	*OIL PROTECTION*
311	2405992	SUPPORTO VITE SENZA FINE	*WORM SCREW SUPPORT*
312	3005973	GUARNIZIONE RIDUTTORE	*GEARBOX GASKET*
313A	4-401380	CARTER POSTERIORE (colore giallo)	*REAR COVER (yellow color)*

RIF/ *REF.*	CODICE/ *CODE*	DESCRIZIONE	*DESCRIPTION*
313B	4-402957	CARTER POSTERIORE (colore rosso)	*REAR COVER (red color)*
313C	4-402958	CARTER POSTERIORE (colore blu)	*REAR COVER (blue color)*
314	2-01257	DADO AUTOBL. M 6	*NUT M 6*
315	4220214	DISCO ELASTICO 10,2X22X1,25	*SPECIAL WASHER 10,2X22X1,25*
316	2010257	TAPPO OLIO CON OR	*COMPLETE OIL PLUG*
317	3014030	TARGA PERICOLO	*WARNING LABEL*
318	3006652	TARGA PEDALIERA+AUTOCENTRANTE	*LABEL*
319	3014034	TARGA PERICOLO	*WARNING LABEL*
320A	5-400051	BRACCIO PORTA AUTOCENTRANTE (colore giallo)	*SELF-CENTERING HOLDING ARM (yellow color)*
320B	5-400773	BRACCIO PORTA AUTOCENTRANTE (colore rosso)	*SELF-CENTERING HOLDING ARM (red color)*
320C	5-400774	BRACCIO PORTA AUTOCENTRANTE (colore blu)	*SELF-CENTERING HOLDING ARM (blue color)*
321	3094606	RASAMENTO D. 50,5X80X0,5	*WASHER D. 50,5X80X0,5*
322	3014085	STAFFA PROTEZIONE CILINDRO	*CYLINDER COVER SUPPORT*
323	3006654	TARGA CILINDRO CORTO	*SHORT CYLINDER LABEL*
324	3014084	PROTEZIONE CILINDRO	*CYLINDER COVER*
325	4212269	GUARNIZIONE CSC AUTOCENTRANTE	*GASKET CSC*
326	3012393	RASAMENTO D. 90,5X115X1	*WASHER D. 90,5X115X1*
327	3012392	RASAMENTO D. 90,5X115X0,5	*WASHER D. 90,5X115X0,5*
328	3012774	FELTRO ANELLO L=380	*RING FELT L=380*
329	3012285	ANELLO FELTRO AUTOCENTRANTE	*SELF-CENTERING CHUCK FELT RING*
330	3020241	CARTER CINGHIA	*BELT COVER*
331	2-00372	VITE TE M 8X16	*SCREW M 8X16*
332	2-01299	ROSETTA D. 8X24X2	*WASHER D. 8X24X2*
333	3006360	RONDELLA PULEGGIA MOTRICE	*DRIVING PULLEY WASHER*
334	3-00649	CINGHIA TRAPEZOIDALE SPZ 772	*V-BELT SPZ 772*
335	3009211	PULEGGIA MOTRICE	*DRIVING PULLEY*
336	4-401418	SUPPORTO MOTORE	*MOTOR SUPPORT*
337	2-01037	VITE TE M 10X30	*SCREW M 10X30*
338	2-71383	VITE TE M 10X40 1/2 FIL.	*SCREW M 10X40*
339	3006363	DISTANZIALE CENTRAGGIO MOTORE	*MOTOR CENTERING SPACER*
340A	3-01063	MOTORE AUTOCENTRANTE 400V-3PH-50HZ	*SELF-CENTERING CHUCK MOTOR 400V-3PH-50HZ*
340B	3-01064	MOTORE AUTOCENTRANTE 230V-3PH-50HZ	*SELF-CENTERING CHUCK MOTOR 230V-3PH-50HZ*
340C	3-01227	MOTORE AUTOCENTRANTE 400V-3PH-60HZ	*SELF-CENTERING CHUCK MOTOR 400V-3PH-60HZ*
340D	3-01066	MOTORE AUTOCENTRANTE 230V-3PH-60HZ	*SELF-CENTERING CHUCK MOTOR 230V-3PH-60HZ*
401	3016096	PONTE RADDRIZZATORE DIODI	*RECTIFIER BRIDGE WITH DIODE*
402	4220703	TELEINVERTITORE 18A	*REMOTE CONTROL SWITCH 18A*
403	4219925	SPIA COMPLETA	*COMPLETE LAMP*
404	3-01807	LAMPADINA 30V 2W	*LAMP 30V 2W*
405	2202153	SACCHETTO FUSIBILI	*FUSE BAG*
406	3009666	CAVO ALIMENTAZIONE CON SPINA	*FEEDING CABLE WITH PLUG*
407	4209010	SPINA 32A.	*PLUG 32A.*
408	2120897	CAVO MOTORE CENTRALINA	*HYDRAULIC SYSTEM MOTOR CABLE*
409	2120898	CAVO MOTORE RIDUTTORE	*CHUCK MOTOR CABLE*
410	2120896	CAVO ELETTROVALVOLE	*ELECTRIC-VALVE CABLE*
411	4207021	PRESA TRIPOLARE ELETTROVALVOLE	*ELECTRIC VALVE 3-POLE SOCKET*
412	5-490535	INTERRUTTORE CON PROTEZIONE	*COMPLETE MAIN SWITCH*
413A	2202155	INTERRUTTORE MAGNETOTERMICO 9-14A (400V)	*SAFETY SWITCH 9-14A (400V)*

RIF/ *REF.*	CODICE/ *CODE*	DESCRIZIONE	*DESCRIPTION*
413B	2202212	INTERRUTTORE MAGNETOTERMICO 13-18A (230V)	*SAFETY SWITCH 13-18A (230V)*
414A	4220974	CONTATTORE 12A (400V)	*REMOTE SWITCH 12A (400V)*
414B	4220975	CONTATTORE 18A (230V)	*REMOTE SWITCH 18A (230V)*
415A	2202154	INTERRUTTORE MAGNETOTERMICO 6-10A (400V)	*SAFETY SWITCH 6-10A (400V)*
415B	2202155	INTERRUTTORE MAGNETOTERMICO 9-14A (230V)	*SAFETY SWITCH 9-14A (230V)*
416	4219943	CHIAVE CASSETTA	*BOX KEY*
417	3020958	TRASFORMATORE	*TRANSFORMER*
418A	2202151	CENTRALINA ELETTRICA 400V-3PH-50/60HZ	*ELECTRIC SYSTEM 400V-3PH-50/60HZ*
418B	2202152	CENTRALINA ELETTRICA 230V-3PH-50/60HZ	*ELECTRIC SYSTEM 230V-3PH-50/60HZ*
419	4-400250	SUPPORTO CENTRALINA ELETTRICA	*ELECTRIC SYSTEM SUPPORT*
420	3019696	DISTANZIALE D. 11X20X53	*SPACER D. 11X20X53*
421	2-02996	VITE TSPEI M 10X70 10K	*SCREW M 10X70 10K*
422	2-00379	VITE TE M10X20	*SCREW M 10X20*
423	3-01592	TEMPORIZZATORE	*TIMER*
424	3-01591	RELE' AUSILIARIO 24V	*RELAY 24V*
501	3014779	TIRANTE ELETTROVALVOLA	*ELECTRIC VALVE TIE ROD*
502	2-00300	VITE TCEI M 5X30	*SCREW M 5X30*
503	4220911	ELETTROVALVOLA	*ELECTRIC-VALVE*
504	4220912	ELETTROVALVOLA	*ELECTRIC-VALVE*
505	3014157	TARGA PERICOLO	*WARNING LABEL*
506	3020914	BASE ELETTROVALVOLE	*ELECTRIC-VALVE SUPPORT*
507	2-01197	VITE TCEI M 8X110 1/2 FIL.	*SCREW M 8X110*
508	4211922	GUARNIZIONE OR 1,78X9,25	*O-RING 9,25 X 1,78*
509	4219964	GUARNIZIONE OR 14X2,5	*O-RING 14X2,5*
510A	3-01051	MOTORE 400V-3PH-50HZ 2 VEL.	*2-SPEED MOTOR 400V-3PH-50HZ*
510B	3-01052	MOTORE 230V-3PH-50HZ 2 VEL.	*2-SPEED MOTOR 230V-3PH-50HZ*
510C	3-01226	MOTORE 400V-3PH-60HZ 2 VEL.	*2-SPEED MOTOR 400V-3PH-60HZ*
510D	3-01053	MOTORE 230V-3PH-60HZ 2 VEL.	*2-SPEED MOTOR 230V-3PH-60HZ*
511	2-00375	VITE TE M 8X30	*SCREW M 8X30*
512	4210715	CHIAVETTA 8X40	*KEY 8X40*
513	3020916	FLANGIA MOTORE CON VITI FISSAGGIO	*MOTOR FLANGE WITH FIXING SCREW*
514	2-00321	VITE TCEI M 8X25	*SCREW M 8X25*
515	5-490633	GIUNTO ELASTICO	*FLEXIBLE COUPLING*
516	4211366	VALVOLA DI MASSIMA PRESSIONE	*MAX PRESSURE VALVE*
517	3019959	FLANGIA POMPA CON OR	*PUMP FLANGE WITH OR*
518	3019951	BLOCCO DISTANZIALE	*CONNECTION BLOCK*
519	4220230	VALVOLA PILOTATA	*PILOTED VALVE*
520	4219965	GUARNIZIONE OR 3,53X114,56	*O-RING 3,53X114,56*
521	4220231	VALVOLA DI MASSIMA	*PRESSURE LIMIT VALVE*
522A	4220221	POMPA 50HZ CON VITI FISSAGGIO	*50HZ PUMP WITH FIXING SCREWS*
522B	4220915	POMPA 60HZ CON VITI FISSAGGIO	*60HZ PUMP WITH FIXING SCREWS*
523	2201889	KIT ASPIRAZIONE/SCARICO	*SUCTION/DISCHARGE KIT*
524	4-401426	PROTEZIONE ELETTROVALVOLE	*ELECTRIC-VALVE COVER*
525	3014778	DISTANZIALE D. 5,5X16X36,5	*SPACER D. 5,5X16X36,5*
526	2-71755	VITE TCEI M 5X50 1/2 FIL.	*SCREW M 5X50*
527	4219957	TAPPO SERBATOIO CON OR	*TANK PLUG WITH OR*
528	4210740	GUARNIZIONE OR 2,62X17,86	*O-RING 17,86X2,62*

RIF/ *REF.*	CODICE/ *CODE*	DESCRIZIONE	*DESCRIPTION*
529	4219966	VITE SPECIALE M 6X14	*SPECIAL SCREW M 6X14*
530	3020228	SERBATOIO OLIO CON VITI	*OIL TANK WITH SCREWS*
531	4220229	TAPPO SCARICO OLIO	*OIL DISCHARGE CAP*
532A	5-400744	CENTRALINA OLEODINAMICA 400V-3PH-50HZ	*HYDRAULIC SYSTEM 400V-3PH-50HZ*
532B	5-400746	CENTRALINA OLEODINAMICA 230V-3PH-50HZ	*HYDRAULIC SYSTEM 230V-3PH-50HZ*
532C	5-400745	CENTRALINA OLEODINAMICA 400V-3PH-60HZ	*HYDRAULIC SYSTEM 400V-3PH-60HZ*
532D	5-400747	CENTRALINA OLEODINAMICA 230V-3PH-60HZ	*HYDRAULIC SYSTEM 230V-3PH-60HZ*
533	3006500	TARGA CENTRALINA OLEODINAMICA	*HYDRAULIC GEARBOX LABEL*
534	2-00853	VITE TCEI M 5X12	*SCREW M 5X12*
535	2120930	SUPPORTO RICEVITORE	*RECEIVER SUPPORT*
536	4207032	RONDELLA ALLUMINIO 1/2"	*ALUMINIUM WASHER 1/2"*
537	4-403824	GUARNIZIONE LAMIERA COPERCHIO	*OIL TANK GASKET*
538	4-403818	LAMIERA COPERCHIO CENTRALINA	*TANK COVER*
539	4-403825	GUARNIZIONE COLLETTORE POMPA	*PUMP GASKET*
540	2-00362	VITE TE M 6X20	*SCREW M 6X20*
541	2-91766	VITE TSPEI M 6X35 P. PIANA	*SCREW M 6X35*
542	4207031	TAPPO SCARICO OLIO	*OIL OUTLET CAP*
543	4-403793	SERBATOIO OLIO	*TANK*
544	5-490498	SERBATOIO OLIO COMPLETO	*COMPLETE OIL TANK*
545	5-490635	SERIE DI 4 TASSELLI PER GIUNTO	*SET OF 4 FLEXIBLE COUPLING INSERT*
601	2-01139	ANELLO EL. D. 35	*CIRCLIP D. 35*
602	3008874	RONDELLA FERMO CILINDRO	*WASHER*
603	2201158	CILINDRO D. 70X422 COMPLETO	*COMPLETE CYLINDER D. 70X422*
604	4206932	GUARNIZIONE PW 30	*DUST COVER PW 30*
605	4-402846	GHIERA CILINDRO D. 70	*CYLINDER RING NUT D. 70*
606	4206931	GUARNIZIONE RS 3040	*GASKET RS 3040*
607	4209740	GUARNIZIONE OR 3,53X63,09	*O-RING 3,53X63,09*
608	4-402847	CAMICIA CILINDRO D. 70X422	*CYLINDER CASING D. 70X422*
609	4-402848	STELO CILINDRO D. 70X422	*CYLINDER SHAFT D. 70X422*
610	4206928	GUARNIZIONE OR 1,78X18,77	*O-RING 1,78X18,77*
611	4-402845	PISTONE CILINDRO D. 70	*CYLINDER PISTON D. 70*
612	4209737	GUARNIZIONE DAS 7050	*GASKET DAS 7050*
613	2-91674	DADO AUTOBL. BASSO M 22X1,5	*SELF-LOCKING NUT M 22X1,5*
614	2313966	VALVOLA RITEGNO	*NON-RETURN VALVE*
615	4209773	BULLONE RACCORDO STROZZATO 1/4" (D. 1,5)	*UNION 1/4" BOLT (D. 1,5)*
616	2413969	TUBO CON OCCHIO CORTO	*SHORT HOSE*
617	2414081	TUBO CON OCCHIO LUNGO	*LONG HOSE*
618	3008518	TUBO OLEODINAMICO	*HYDRAULIC HOSE*
619	4206347	BULLONE RACCORDO FORATO 1/4"	*UNION 1/4" BOLT*
620	4-400841	STELO	*SHAFT*
621	4207934	GUARNIZIONE OR 3,53X42,86	*O-RING 3,53X42,86*
622	4-400847	GHIERA CILINDRO D. 45	*CYLINDER RING NUT D. 45*
623	4-400848	GUARNIZIONE TS 20-28-5,8	*GASKET TS 20-28-5,8*
624	4209734	GUARNIZIONE PW 20	*GASKET D.20*
625	4-400842	CAMICIA CILINDRO RIBALTO BRACCIO	*CYLINDER CASING*
626	4205265	GUARNIZIONE OR 2,62X15,08	*O-RING 2,62X15,08*
627	4-400843	PISTONE CILINDRO D. 45	*CYLINDER PISTON D. 45*

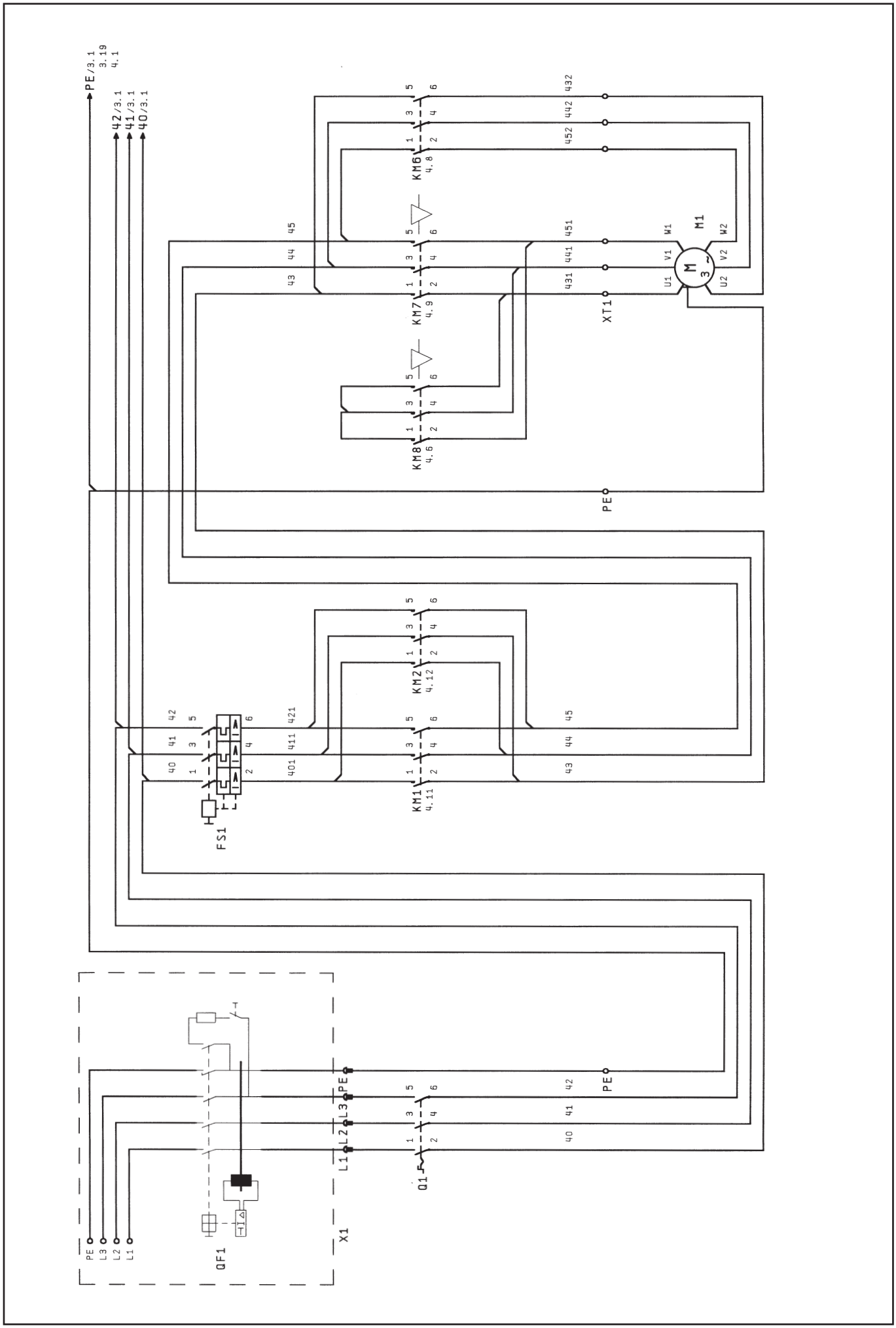
RIF/ *REF.*	CODICE/ *CODE*	DESCRIZIONE	*DESCRIPTION*
628	4209726	GUARNIZIONE DAS 4535	*GASKET DAS 45-35*
629	2-01276	DADO AUTOBL. M 12	*SELF-LOCKING LOW NUT M 12*
630	3014414	TUBO OLEODINAMICO	*HYDRAULIC HOSE*
631	3009735	CAMICIA CILINDRO ROTAZIONE UTENSILI	*CASING FOR ROTATING TOOL CYLIN*
632	3009736	STELO CILINDRO ROTAZIONE UTENSILI	*SHAFT FOR ROTATING TOOL CYLIND*
633	3009727	PISTONE CILINDRO D. 45	*PISTON D. 45*
634	3009732	GHIERA CILINDRO D. 45	*RING NUT FOR CYLINDER D. 45*
635	4209728	GUARNIZIONE OR 1,78X10,82	*O-RING 1,78X10,82*
636	4209733	GUARNIZIONE RS 2028	*GASKET RS 2028*
637	4209731	GUARNIZIONE OR 2,62X45,69	*O-RING 45,69X2,62*
638	3014413	TUBO OLEODINAMICO	*HYDRAULIC HOSE*
639	4210089	RACCORDO DIRITTO ESTREMITA' 1/4"	*UNION 1/4"*
640	2210572	VALVOLA RITEGNO CILINDRO ROTAZIONE	*NON-RETURN VALVE*
641	4213989	NIPPLES CONGIUNZIONE 1/4"M - 1/4"F	*NIPPLES 1/4" - 1/4"*
642	4213988	OCCHIO FILETTATO 1/4" - 1/4"	*EYE JUNCTION 1/4" - 1/4"*
643	3020902	TUBO OLEODINAMICO L=2200 MM	*HYDRAULIC HOSE L=2200 MM*
644	3020903	TUBO OLEODINAMICO L=3250 MM	*HYDRAULIC HOSE L=3250 MM*
645	3010685	PERNO TRAINO BRACCIO ORIZZONTALE	*HORIZONTAL ARM DRAGGING PIN*
646	3008486	PERNO TRAINO BRACCIO ORIZZONTALE CORTO	*HORIZONTAL ARM SHORT DRAGGING PIN*
647	3008311	PIASTRINA FERMO PERNO TRAINO	*PLATE FOR DRAGGING PIN*
648	5-490380	CILINDRO D. 90x973 COMPLETO	*COMPLETE CYLINDER D. 90X973*
649	4-400683	STELO CILINDRO BRACCIO ORIZZONTALE	*CYLINDER SHAFT*
650	4-400682	CAMICIA CILINDRO BRACCIO ORIZZONTALE	*CYLINDER CASING*
651	3009723	GHIERA CILINDRO BRACCIO ORIZZONTALE	*CYLINDER RING NUT*
652	3009718	PISTONE CILINDRO BRACCIO ORIZZONTALE	*CYLINDER PISTON*
653	4209464	GUARNIZIONE OR 3,53X82,14	*O-RING 3,53X82,14*
654	4209724	GUARNIZIONE RS 3545	*GASKET RS 3545*
655	4209725	GUARNIZIONE PW 35	*GASKET PW 35*
656	4209720	GUARNIZIONE OR 1,78X15,6	*O-RING 1,78X15,6*
657	4209717	GUARNIZIONE DAS 9070	*GASKET DAS 9070*
701	3306466	SUPPORTO INTERRUTTORE	*SWITCH SUPPORT*
702	4209272	COMMUTATORE A LEVETTA 2 POSIZIONI STABILI	*SWITCH CHANGING POLE*
703	2201995	MANIPOLATORE COMPLETO	*COMPLETE HANDLER*
704	3006649	TARGA MANIPOLATORE	*HANDLER LABEL*
705	2-71491	VITE AUTOF. 3,5X12,7	*SCREW 3,58X12,7*
706	3319236	PROTEZIONE MANIPOLATORE	*HANDLER PROTECTION*
707	3009325	TARGA MOTOR 1	*"MOTOR 1" LABEL*
708	3009326	TARGA MOTOR 2	*"MOTOR 2" LABEL*
709	3314594	TERMINALE 70X50	*CAP 70X50*
710	3006650	TARGA APRI AUTOCENTRANTE	*SELF-CENTERING CHUCK OPENING LABEL*
711	3006651	TARGA CHIUDI AUTOCENTRANTE	*SELF-CENTERING CHUCK CLOSING LABEL*
712	2-71505	DADO ALTO M 3	*NUT M 3*
713	2-71547	ROSETTA DENT. D. 3	*TOOTH WASHER D. 3*
714	4214397	COMMUTATORE A LEVETTA BIPOLARE	*BIPOLAR SWITCH CHANGING POLE*
715	3013971	PIASTRINA TERRA	*GROUND PLATE*
716	3007607	ANELLO DI TENUTA COMMUTATORE	*SWITCH RETAINING RING*
717	3013907	PROTEZIONE INTERRUTTORE	*SWITCH COVER*

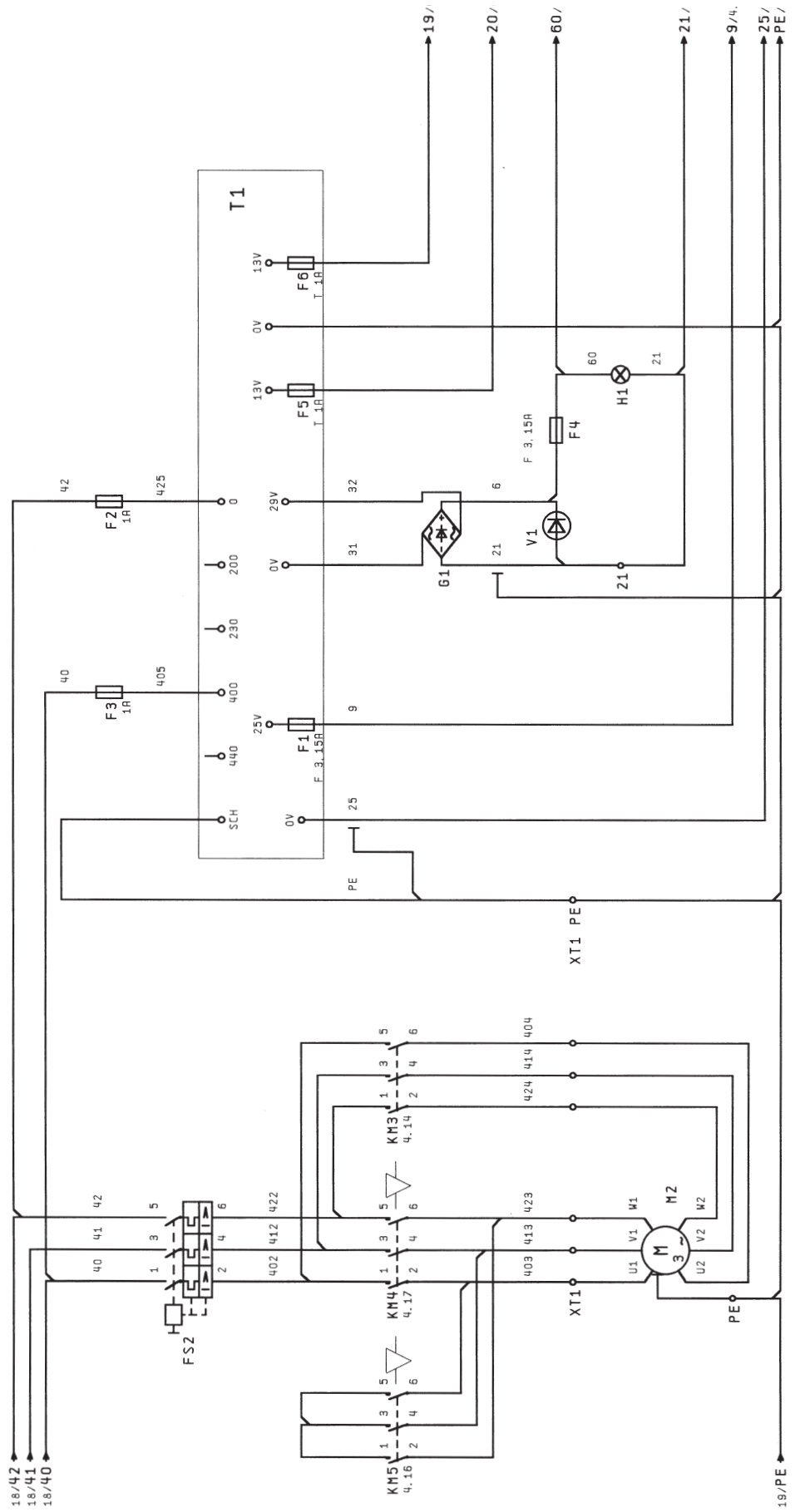
RIF/ *REF.*	CODICE/ *CODE*	DESCRIZIONE	*DESCRIPTION*
718	2119247	PEDALIERA COMANDO	*PEDAL BODY*
719	2121073	CAVO INTERNO PEDALIERA	*INTERNAL CABLE*
720	2009757	CAVO PEDALIERA CON CONNETTORI	*PEDALS CABLE WITH CONNECTORS*
721	2-02354	VITE TCIC M 4X20	*SCREW M 4X20*
722	3309256	DISTANZIALE FASCETTA	*SPACER*
723	2-00351	VITE TE M 4X20	*SCREW M 4X20*
724	2-02355	VITE TCIC M 4X30	*SCREW M 4X30*
725	2-00662	VITE TCIC M 4X8	*SCREW M 4X8*
726	3308571	PEDALE A BILANCERE DX.	*RIGHT BALANCE PEDAL*
727	3308572	PEDALE A BILANCERE SX.	*LEFT BALANCE PEDAL*
728	2-00320	VITE TCEI M 8X20	*SCREW M 8X20*
729	2-00713	ROSETTA D. 5X15X1,5	*WASHER D. 5X16X1,5*
730	2121074	CAVO COLLEGAMENTO MICRO	*MICRO-SWITCH CONNECTING CABLE*
731	4205268	GUARNIZIONE OR 2,62X10,78	*O-RING 10,78X2,62*
732	3008775	TARGA MOVIMENTI RAPIDI	*"FAST MOVEMENTS" LABEL*
733	3008570	PERNO PEDALI	*PEDALS PIN*
734	2120899	SCHEDA PEDALIERA	*PEDALS P.C.B.*
735	2-00790	VITE TCIC M 4X10	*SCREW M 4X10*
736	3306847	GUARNIZIONE SCATOLA	*BOX GASKET*
737	4207015	VITE IMPERITURA M 4X14	*SCREW M 4X14*
738	2307719	PEDALE BILANCERE	*COMPLETE BALANCE PEDAL*
739	2119294	COPERCHIO SCATOLA	*COVER*
740	2-71542	ROSETTA DENT. D. 8	*TOOTH WASHER D. 8*
741	2-00156	DADO BASSO M 8	*LOW NUT M 8*
742	3006047	MOLLA	*SPRING*
743	3006859	DISTANZIALE D. 12,5X16X17	*SPACER D. 12,5X16X17*
744	3006846	LEVA COMANDO MICRO	*MICRO CONTROL LEVER*
745	3519252	MICROINTERRUTTORE	*MICRO-SWITCH*
746	3019225	SQUADRETTA MICRO	*MICRO-SWITCH PLATE*
747	3019228	LEVA COMANDO MICRO	*MICRO-SWITCH CONTROL LEVER*
748	2-71506	DADO ALTO M 4	*NUT M 4*
749	2-71541	ROSETTA DENT. D. 4	*TOOTH WASHER D. 4*
750	2121075	CAVO COLLEGAMENTO MICRO	*MICRO-SWITCH CONNECTING CABLE*
751	2-00364	VITE TE M 630	*SCREW M 6X30*
752	2-00211	RONDELLA D. 6	*WASHER D. 6*
753	2-00577	VITE TCIC M 3X25	*SCREW M 3X25*
754	2-00880	VITE TCIC M 3X14	*SCREW M 3X14*
755	2201628	PEDALIERA COMPLETA	*COMPLETE CONTROL DEVICE*

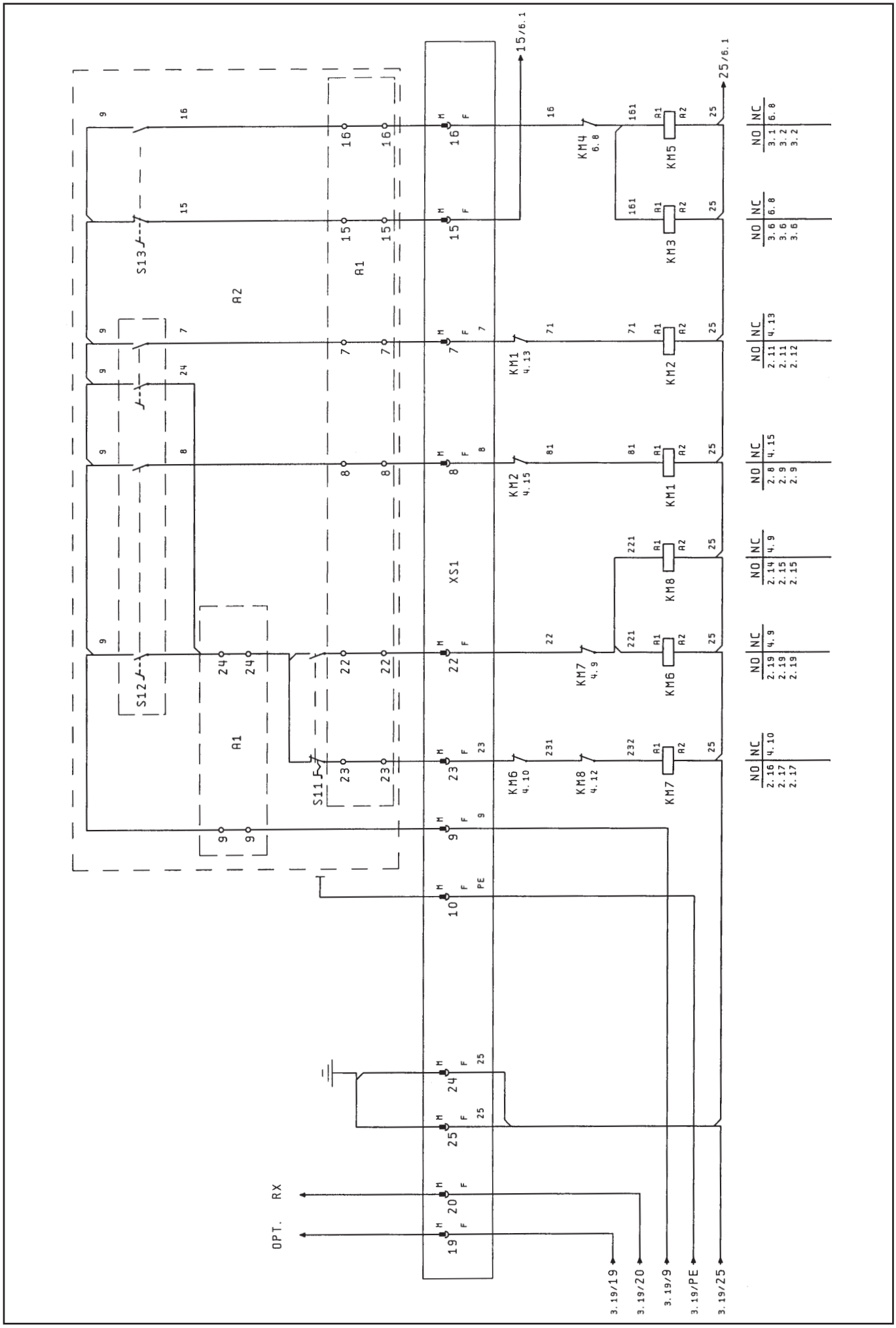
SCHEMA ELETTRICO

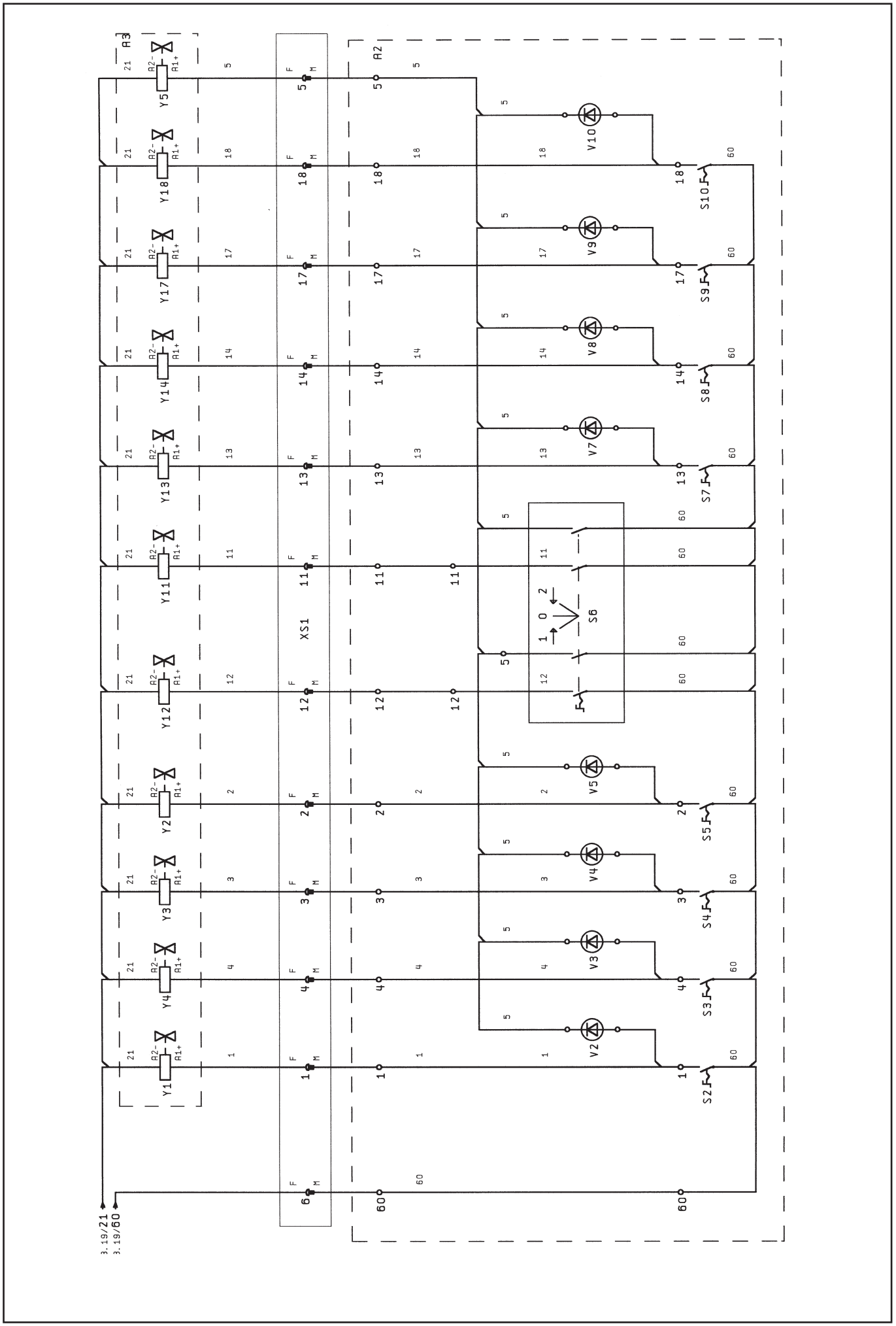
WIRE DIAGRAM

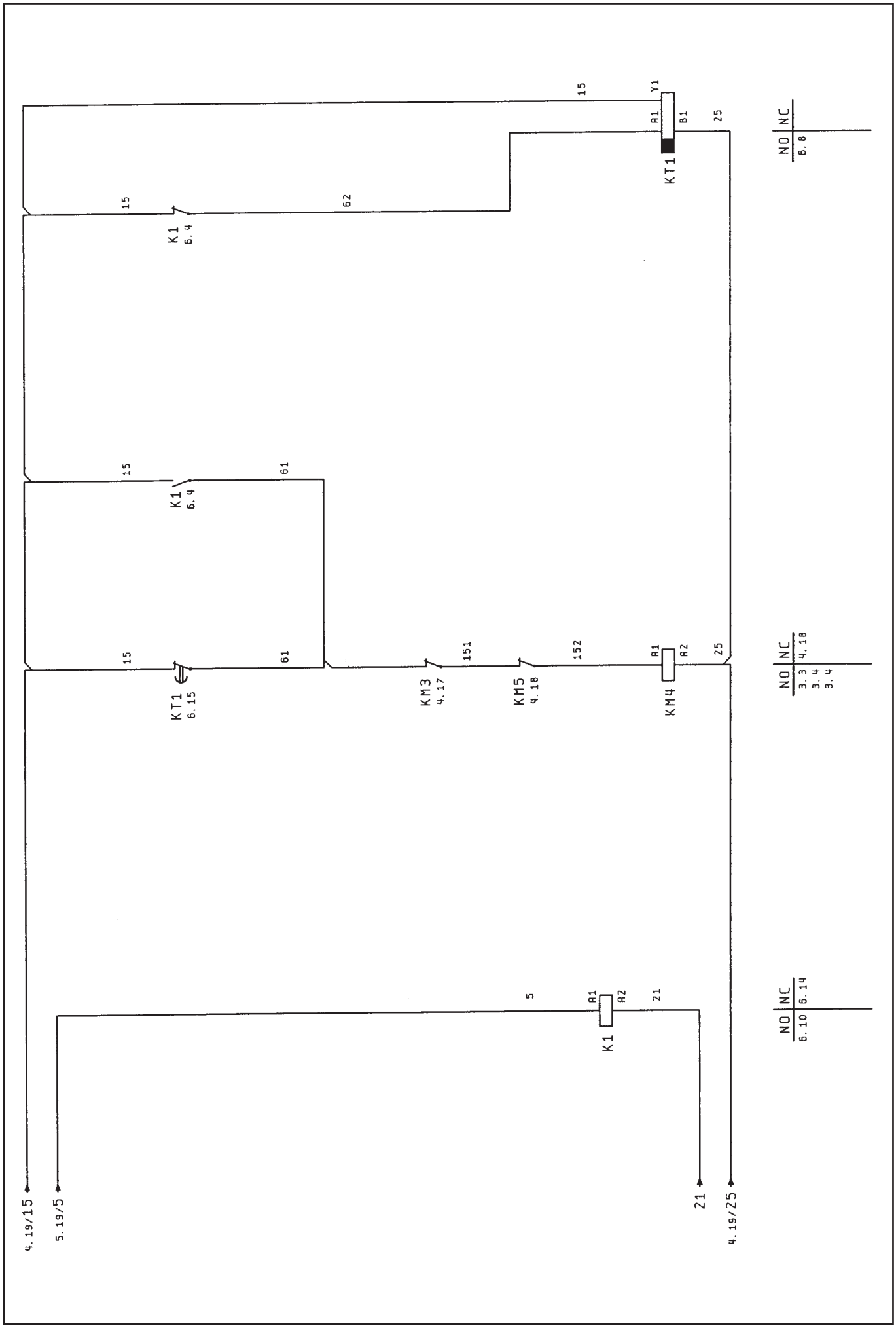
Interruttore differenziale (a carico dell'utilizzatore)	QF1	Differential switch (user installation)
Presa allacciamento macchina	X1	Feeding socket
Sezionatore principale blocco porta	Q1	Main control switch
Magnetotermico motore autocentrante	FS1	Chuck motor safety switch
Motore autocentrante	M1	Chuck motor
Magnetotermico motore centralina oleodinamica	FS2	Hydraulic system motor safety switch
Motore centralina oleodinamica	M2	Hydraulic system motor
Trasformatore alimentazione ausiliari	T1	Transformer
Lampada spia rete	H1	Feeding warning light
Ponte di diodi	G1	Diodes bridge
diodo	V1	Diode
Marcia oraria autocentrante	KM1	Clockwise chuck rotation contactor
Marcia antioraria autocentrante	KM2	Anti-clockwise chuck rotation contactor
2A velocità M2	KM3	M2 second speed
1A velocità M2	KM4	M2 first speed
2A velocità M2	KM5	M2 second speed
2A velocità M1	KM6	M1 second speed
1A velocità M1	KM7	M1 first speed
2A velocità M1	KM8	M1 second speed
Scheda interfaccia pedaliera	A1	Mobile control system PCB
Pedaliera di comando	A2	Mobile control system
Comando rotazione autocentrante	S12	Chuck rotation control
Int. 1A/2A vel. autocentrante	S11	First/second chuck speed switch
Pedale 2A velocità centralina olio	S13	Second speed pedal microswitch
Pos. di lavoro utensile	S2	Tool working position microswitch
Fuori lavoro utensile	S3	Tool out of working position microswitch
Apertura carrello	S4	Carriage opening microswitch
Chiusura carrello	S5	Carriage closing microswitch
Connettore 14 poli F/M	XS1	14 poles M/F connector
Switch comando chiusura apertura autocentrante	S6	Chuck opening/closing microswitch
Discesa autocentrante	S7	Chuck lowering microswitch
Salita autocentrante	S8	Chuck lifting microswitch
Rotazione utensile	S9	Clockwise tool rotation microswitch
Rotazione inversa utensile	S10	Anti-clockwise tool rotation microswitch
Relè ausiliario 24V	K1	Relay 24V
Temporizzatore	KT1	Timer


PE/3.1 3.19 4.1
42/3.1
41/3.1
40/3.1
KM6 4.8
KM7 4.9
KM8 4.6
KM2 4.12
KM1 4.11
FS1
M1
XT1
PE
Q1
QF1
X1
L1 L2 L3 PE


T1
F6 T 1A
F5 T 1A
F4 F 3.15A
F2 1A
F3 1A
F1 F 3.15A
H1
V1
G1
FS2
KM3 4.14
KM4 4.17
KM5 4.16
M2
XT1
XT1 PE
PE
19/
20/
60/
21/
9/4.
25/
PE/
18/42
18/41
18/40
19/PE


15/6.1
25/6.1
S13
S12
S11
A2
A1
XS1
KM1 4.13
KM2 4.15
KM6 4.10
KM8 4.12
KM4 6.8
KM7 4.9
KM5
KM3
KM2
KM1
KM8
KM6
KM7
OPT. RX
3.19/19
3.19/20
3.19/9
3.19/PE
3.19/25


A3
A2
XS1
Y1
Y2
Y3
Y4
Y5
Y11
Y12
Y13
Y14
Y17
Y18
S2
S3
S4
S5
S6
S7
S8
S9
S10
V2
V3
V4
V5
V7
V8
V9
V10
A2-
A1+
3.19/21
3.19/60


4.19/15
5.19/5
21
4.19/25
15
Y1
A1
B1
25
KT1
NO NC
6.8
15
62
K1
6.4
15
61
K1
6.4
15
61
KT1
6.15
KM3
4.17
151
KM5
4.18
152
A1
A2
25
KM4
NO NC
3.3 4.18
3.4
3.4
5
A1
A2
21
K1
NO NC
6.10 6.14

CENTRALINA ELETTRICA

ELECTRIC BOX

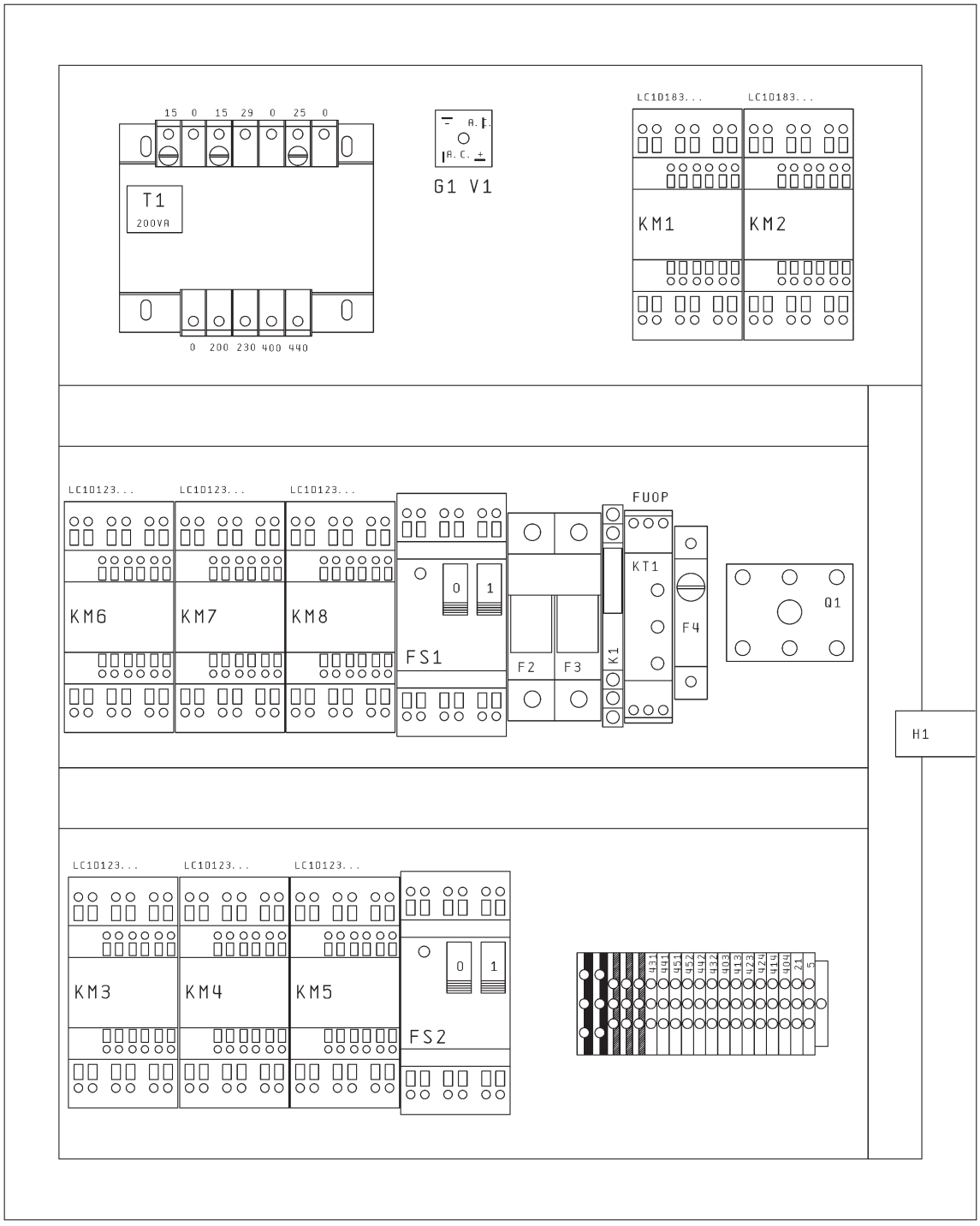


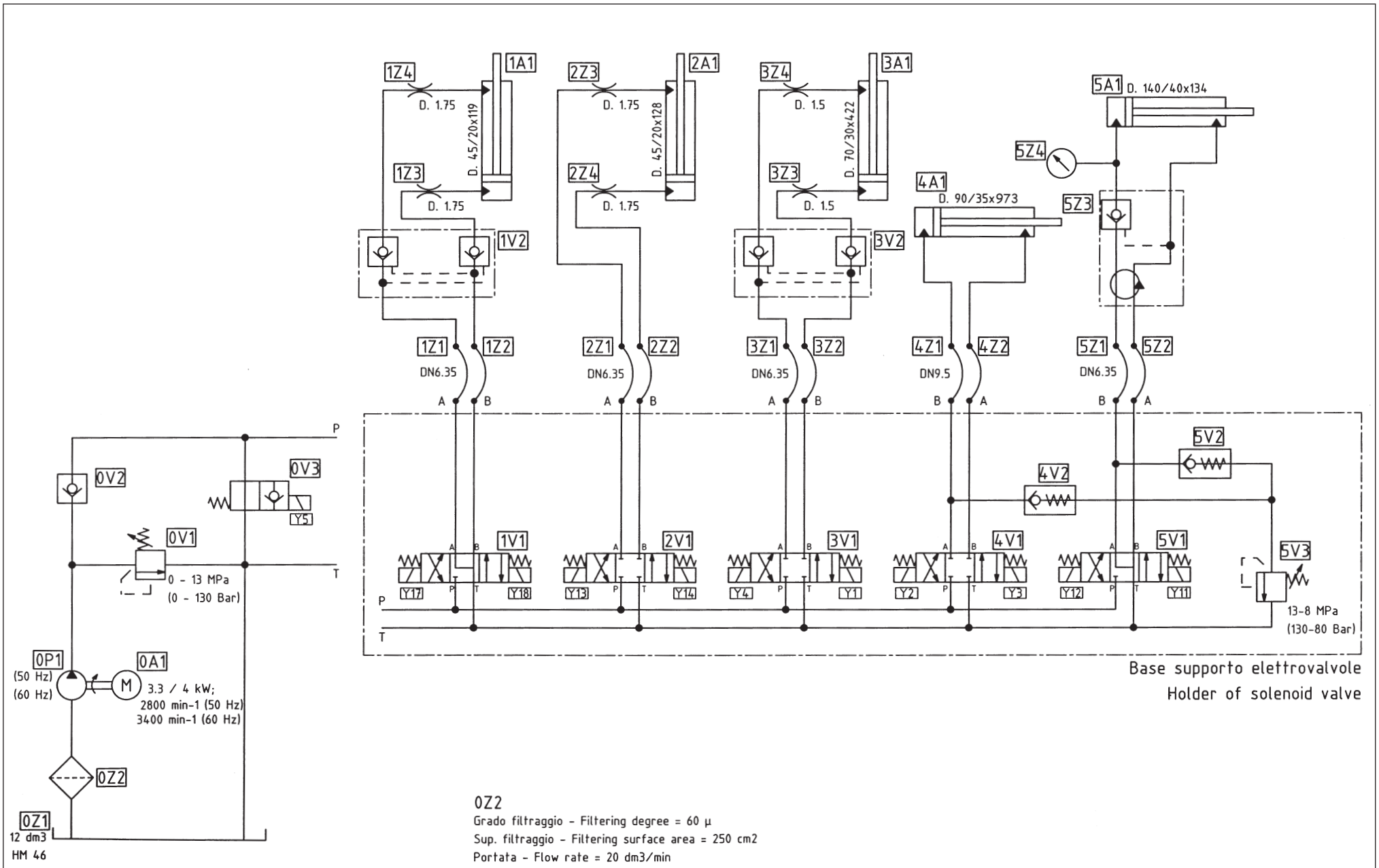
TABELLA DI TARATURA
SAFETY SWITCH CALIBRATION

	FS-1	FS-1	FS-2	FS-2
Alimentazione	Campo	Taratura	Campo	Taratura
Feeding	Range	Value	Range	Value
400/3/50	6 - 10 A	6.8	9 - 14 A	9.5
415/3/50	6 - 10 A	7.5	9 - 14 A	9.2
230/3/50	9 - 14 A	13.1	13 - 18 A	18 A
240/3/50	9 - 14 A	11.6	13 - 18 A	16.8 A

SCHEMA OLEODINAMICO

OLEODINAMIC SCHEME

Motore centralina oleodinamica	**0A1**	*Hydraulic gearbox motor*
Pompa ad ingranaggi	**0P1**	*Pump with gears*
Valvola limitatrice di pressione	**0V1**	*Pressure limit valve*
Valvola unidirezionale	**0V2**	*Unidirectional valve*
Elettrovalvola scarico circuito	**0V3**	*Circuit unloading electric-valve*
Serbatoio centralina	**0Z1**	*Oil tank*
Filtro aspirazione	**0Z2**	*Suction filter*
Cilindro braccio autocentrante	**1A1**	*Self-centering arm cylinder*
Elettrovalvola cilindro rotazione utensile	**1V1**	*Tool rotary cylinder electric valve*
Valvola di ritegno	**1V2**	*Non-return valve*
Tubo flessibile	**1Z1**	*Hose*
Tubo flessibile	**1Z2**	*Hose*
Strozzatura fissa	**1Z3**	*Fix choke*
Strozzatura fissa	**1Z4**	*Fix choke*
Cilindro braccio porta utensile	**2A1**	*Tool arm tilting cylinder*
Elettrovalvola cilindro braccio porta utensile	**2V1**	*Tool arm tilting cylinder electric-valve*
Tubo flessibile	**2Z1**	*Hose*
Tubo flessibile	**2Z2**	*Hose*
Strozzatura fissa	**2Z3**	*Fix choke*
Strozzatura fissa	**2Z4**	*Fix choke*
Cilindro braccio autocentrante	**3A1**	*Self-centering arm cylinder*
Elettrovalvola cilindro carrello	**3V1**	*Carriage cylinder electric-valve*
Valvola di ritegno	**3V2**	*Non-return valve*
Tubo flessibile	**3Z1**	*Hose*
Tubo flessibile	**3Z2**	*Hose*
Strozzatura fissa	**3Z3**	*Fix choke*
Strozzatura fissa	**3Z4**	*Fix choke*
Cilindro carrello	**4A1**	*Carriage's cylinder*
Elettrovalvola cilindro braccio autocentrante	**4V1**	*Self-centering arm cylinder electric-valve*
Valvola di ritegno	**4V2**	*Non-return valve*
Tubo flessibile	**4Z1**	*Hose*
Tubo flessibile	**4Z2**	*Hose*
Cilindro autocentrante	**5A1**	*Self-centering cylinder*
Elettrovalvola cilindro autocentrante	**5V1**	*Self-centering cylinder electric-valve*
Valvola di ritegno	**5V2**	*Non-return valve*
Valvola riduttrice regolabile	**5V3**	*Pressure reducing valve*
Tubo flessibile	**5Z1**	*Hose*
Tubo flessibile	**5Z2**	*Hose*
Raccordo girevole completo	**5Z3**	*Rotating union assembly*
Manometro	**5Z4**	*Pressure gauge*



Base supporto elettrovalvole

Holder of solenoid valve

0Z2

Grado filtraggio - Filtering degree = 60 µ

Sup. filtraggio - Filtering surface area = 250 cm2

Portata - Flow rate = 20 dm3/min

PUBBLICAZIONI SICE cod.: 4-400768



SICE
AUTOMOTIVE EQUIPMENT

SOCIETA' ITALIANA COSTRUZIONI ELETTROMECCANICHE S.I.C.E. -S.p.A.
Via Modena, 34 - 42015 CORREGGIO (RE) - ITALY
Tel. (0522) 693640 Export dept.: Tel. (059) 348611
Fax (0522) 642882 Fax (059) 359358
E-mail: sice@sice.it Internet: http://www.sice.it E-mail: sice@pianeta.it